

GOVERNO DE MACAU

GABINETE DO GOVERNADOR

Despacho n.º 59/GM/98

Nos termos do n.º 4 do Despacho n.º 52/GM/98, de 29 de Junho, e ao abrigo do artigo 41.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nomeio o engenheiro Humberto Verdelho Basílio para exercer as funções de presidente da Comissão Instaladora do Centro Cultural, por urgente conveniência de serviço, pelo período de um ano contado da data de assinatura do presente despacho.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 27 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Despacho n.º 60/GM/98

Nos termos do n.º 4 do Despacho n.º 52/GM/98, de 29 de Junho, e ao abrigo do artigo 41.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nomeio o arquitecto Luís António Guizado Gouveia Durão para exercer as funções de vogal da Comissão Instaladora do Centro Cultural, por urgente conveniência de serviço, pelo período de um ano contado da data de assinatura do presente despacho.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 27 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Despacho n.º 61/GM/98

Nos termos do n.º 4 do Despacho n.º 52/GM/98, de 29 de Junho, e ao abrigo do artigo 41.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nomeio a licenciada Maria Helena Mota Vale da Conceição para exercer as funções de vogal da Comissão Instaladora do Centro Cultural, por urgente conveniência de serviço, pelo período de um ano contado da data de assinatura do presente despacho.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 27 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Despacho n.º 62/GM/98

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 8.º, na alínea g) do n.º 1 do artigo 9.º e nos n.ºs 1 e 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, publicados em anexo ao Decreto-Lei n.º 12/92/M, de 24 de Fevereiro, e no uso da competência que me foi delegada pelo Conselho de Curadores, ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º dos referidos Estatutos, renovo o mandato do presidente do Conselho de Gestão da Fundação Macau, licenciado António Rodrigues Júnior, por dois anos, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 1998.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 24 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

澳門政府

總督辦公室

批示 第 59/GM/98 號

本人根據六月二十九日第52/GM/98號批示第四款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十一條的規定，應工作之急需，委任 Humberto Verdelho Basílio 工程師為文化中心籌設委員會主席，為期一年，由本批示簽署日起計算。

一九九八年七月二十七日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

批示 第 60/GM/98 號

本人根據六月二十九日第52/GM/98號批示第四款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十一條的規定，應工作之急需，委任 Luís António Guizado Gouveia Durão 建築師為文化中心籌設委員會委員，為期一年，由本批示簽署日起計算。

一九九八年七月二十七日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

批示 第 61/GM/98 號

本人根據六月二十九日第52/GM/98號批示第四款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十一條的規定，應工作之急需，委任 Maria Helena Mota Vale da Conceição 學士為文化中心籌設委員會委員，為期一年，由本批示簽署日起計算。

一九九八年七月二十七日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

批示 第 62/GM/98 號

本人根據載於二月二十四日第12/92/M號法令附件之《澳門基金會章程》第八條第二款、第九條第一款g項和第十條第一、三款的規定，以及行使信託委員會根據上述章程第九條第二款授予的權限，延長盧德奇學士擔任澳門基金會管理委員會主席的任期，為期兩年，由一九九八年八月一日起生效。

一九九八年七月二十四日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

Despacho n.º 63/GM/98

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 8.º, na alínea g) do n.º 1 do artigo 9.º e nos n.ºs 1 e 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, publicados em anexo ao Decreto-Lei n.º 12/92/M, de 24 de Fevereiro, e no uso da competência que me foi delegada pelo Conselho de Curadores, ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º dos referidos Estatutos, em conjugação com o disposto no n.º 2 do artigo 7.º do decreto-lei acima citado, renovo o mandato do membro do Conselho de Gestão da Fundação Macau, licenciada Maria de Fátima da Costa Azevedo Jorge, em regime de comissão eventual de serviço e a tempo inteiro, por dois anos, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 1998.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 24 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Despacho n.º 64/GM/98

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 8.º, na alínea g) do n.º 1 do artigo 9.º e nos n.ºs 1 e 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, publicados em anexo ao Decreto-Lei n.º 12/92/M, de 24 de Fevereiro, e no uso da competência que me foi delegada pelo Conselho de Curadores, ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º dos referidos Estatutos, renovo o mandato do membro do Conselho de Gestão da Fundação Macau, licenciado Wu Zhiliang, por dois anos, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 1998.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 24 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Louvor

Ao cessar funções como oficial administrativo principal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos por ter optado pela integração nos Serviços da República Portuguesa, louvo Fátima de Jesus Silveira de Souza Gonçalves pela competência e exemplar sentido de profissionalismo que sempre revelou nas actividades que desenvolveu, durante cerca de 10 anos, nos cargos de secretária pessoal do meu Gabinete e de funcionária administrativa.

No cumprimento das tarefas de que foi incumbida revelou um assinalável espírito de bem-servir, extrema correcção e um elevado sentido da responsabilidade, evidenciando, em todas as circunstâncias, total disponibilidade para o serviço, bem como uma conduta exemplar, caracterizada por uma exacta noção do dever.

A rectidão de carácter de que deu provas, aliada ao bom relacionamento sempre mantido com os colegas e superiores hierárquicos granjearam-lhe a grande estima e consideração de todos quantos com ela conviveram.

É pelos motivos expostos, pela colaboração leal e competente prestada, que muito me apraz, nesta ocasião, expressar publicamente o meu apreço pelas qualidades pessoais e profissionais do oficial administrativo principal Fátima de Jesus Silveira de Souza Gonçalves.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 28 de Julho de 1998.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998.
— O Chefe do Gabinete, *Elísio Bastos Bandeira*.

批示 第63/GM/98號

本人根據載於二月二十四日第 12/92/M 號法令附件之《澳門基金會章程》第八條第二款、第九條第一款 g 項和第十條第一、三款的規定，又根據上述法令第七條第二款規定，以及行使信託委員會根據上述章程第九條第二款授予的權限，延長澳門基金會管理委員會臨時定期委任的全職委員 Maria de Fátima da Costa Azevedo Jorge 學士的任期，為期兩年，由一九九八年八月一日起生效。

一九九八年七月二十四日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

批示 第64/GM/98號

本人根據載於二月二十四日第 12/92/M 號法令附件之《澳門基金會章程》第八條第二款、第九條第一款 g 項和第十條第一、三款的規定，以及行使信託委員會根據上述章程第九條第二款授予的權限，延長吳志良學士擔任澳門基金會管理委員會委員的任期，為期兩年，由一九九八年八月一日起生效。

一九九八年七月二十四日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

表揚

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門首席行政文員 Fátima de Jesus Silveira de Souza Gonçalves 由於選擇納入葡國編制，行將離任。她擔任本人私人秘書及輔助部門行政人員逾十年，工作表現稱職，敬業樂業，本人特予表揚。

她在工作上表現卓越的服務精神，追求完善並富責任感，任何情況下均全心全意工作，具義務精神，堪稱楷模。

她性格爽直，與同事和上司建立起良好關係，贏得所有曾與其接觸人士的愛戴和尊重。

基於上述原因，以及她在工作上的忠誠和稱職，本人對首席行政文員 Fátima de Jesus Silveira de Souza Gonçalves 的職業素質和個人操守表示讚揚。

一九九八年七月二十八日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

一九九八年八月五日於澳門總督辦公室

秘書長 班第立

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

立法會輔助部門

Extractos de deliberações

決議綱要

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Maio de 1998, visada pelo Tribunal de Contas em 20 de Julho do mesmo ano:

按立法會主席團於一九九八年五月二十一日之決議，以及經審計法院於本年七月二十日的批閱：

José Maria Bártolo — contratado, por assalariamento, para exercer funções nestes Serviços, referente à categoria de 50% do índice 700, pelo período de um ano, a partir de 6 de Julho de 1998, nos termos do artigo 16.º, n.º 3, da Lei n.º 8/86/M, de 2 de Agosto, na redacção do artigo 1.º da Lei n.º 1/91/M, de 11 de Março, conjugado com os artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

José Maria Bártolo — 根據三月十一日第 1/91/M 號法律第一條修訂的八月二日第 8/86/M 號法律第十六條第三款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條之規定，以散位制度聘用於本部門擔任職務，為期一年，由一九九八年七月六日開始，其薪俸點相等於 700 點的百分之五十。

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

(須繳付手續費澳門幣二十四元)

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Junho de 1998, visadas pelo Tribunal de Contas em 22 de Julho do mesmo ano:

按立法會主席團於一九九八年六月九日的決議，以及經審計法院於本年七月二十二日的批閱：

Chau Lai Heng e Lau Mei Ieng — renovados, por averbamento, os contratos de assalariamento como auxiliares, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 1998, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

周麗馨和劉美瑩 — 根據十二月二十一日頒佈的第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款 b 項的規定，由一九九八年九月一日起，以散位合同附注形式續約一年，聘用擔任本部門第一職階助理員的工作。

(É devido o emolumento de \$ 16,00, cada)

(每人須繳付手續費澳門幣十六元)

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

一九九八年八月五日於澳門立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

SECRETARIA DO CONSELHO CONSULTIVO

諮詢會辦事處

Extractos de despachos

批示綱要

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 7 de Julho de 1998, visado pelo Tribunal de Contas em 28 do mesmo mês e ano:

按照一九九八年七月七日司法政務司的批示，並經同年七月二十八日審計法院的核閱：

Ana Rita Torres Pereira de Amorim, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Secretaria — renovado o mesmo contrato até 31 de Dezembro de 1998, e alterada a cláusula 3.ª, com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 1998.

歐美然 — 本辦事處編制外合同第一職階一等技術輔導員，從一九九八年八月十五日起續約至一九九八年十二月三十一日止，並更改合約第三條，轉入同一職級第二職階。

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

(須繳付手續費澳門幣二十四元)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 21 de Julho de 1998:

按照司法政務司於一九九八年七月二十一日的批示：

Pedro Jorge Córdova, chefe de secção (secretário), em comissão de serviço, desta Secretaria — renovada a referida comissão, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 4.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Setembro de 1998.

葛多華，本辦事處科長兼秘書 — 根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條三款的規定，其定期委任獲續期一年，由一九九八年九月十一日起生效。

一九九八年七月三十一日於澳門諮詢會辦事處

Secretaria do Conselho Consultivo, em Macau, aos 31 de Julho de 1998. — O Secretário, *Pedro Jorge Córdova*.

秘書 葛多華

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA A COORDENAÇÃO ECONÓMICA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 29 de Julho de 1998:

Licenciada Isabel Maria Rito de Oliveira Afonso de Fezas Vital — renovada, pelo período de um ano, a partir de 11 de Setembro de 1998, a comissão de serviço como assessora deste Gabinete.

Luísa Maria Boal Robalo, segundo-oficial, 2.º escalão, do quadro dos Serviços de Economia — renovada, pelo período de um ano, a partir de 16 de Setembro de 1998, a comissão de serviço como secretária pessoal deste Gabinete.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 30 de Julho de 1998.

Licenciado Mário Manuel Pereira Gomes de Abreu — renovada, pelo período de um ano, a partir de 23 de Setembro de 1998, a comissão de serviço como chefe deste Gabinete.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Fátima Parada*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS****Despacho n.º 74/SATOP/98**

No uso da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, subdelego no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Manuel Pereira, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o território de Macau como outorgante no contrato a celebrar entre o Território e o Centro de Desenvolvimento de Tecnologia Tsinghua — Perfekta, Limitada, para a implementação de sistema de informação geográfica/base de dados para Gestão dos Transportes Colectivos e Controlo do Estabelecimento Automóvel.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 30 de Julho de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA A JUSTIÇA****Despacho n.º 4/SAJ/98**

1. Considerando o disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 190/96/M, de 31 de Julho, subdelego no director dos Serviços de Identificação de Macau, licenciado Lai Ieng Kit, a competência para a prática dos seguintes actos:

經濟協調政務司辦公室**批示網要**

根據經濟協調政務司一九九八年七月二十九日之批示：

Isabel Maria Rito de Oliveira Afonso de Fezas Vital 學士——其在本辦公室擔任顧問職務之定期委任續期一年，由一九九八年九月十一日開始生效。

Luísa Maria Boal Robalo, 經濟司編制第二職階二等文員——其在本辦公室擔任私人秘書職務之定期委任續期一年，由一九九八年九月十六日開始生效。

根據經濟協調政務司一九九八年七月三十日之批示：

Mário Manuel Pereira Gomes de Abreu 學士——其在本辦公室擔任秘書長職務之定期委任續期一年，由一九九八年九月二十三日開始生效。

一九九八年八月五日於澳門經濟協調政務司辦公室

秘書長代任人 白詩雅

運輸暨工務政務司辦公室**批示 第 74/SATOP/98 號**

按照十月十四日第259/96/M號訓令第四條第一款所賦予之權能，本人將所需之權力轉授予澳門土地工務運輸司司長裴民利工程師或其法定代位人，以便作為本地區之簽署人，與清華——寶法德技術開發有限公司，簽訂有關車輛停泊控制及集體運輸管理之資料庫/地理資訊系統之裝設工程。

一九九八年七月三十日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立

一九九八年八月五日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

秘書長 韋天龍

司法政務司辦公室**批示 第 4/SAJ/98 號**

1. 根據七月三十一日第190/96/M號訓令第四條第一款，本人將下列權限授予澳門身份證明司司長黎英杰學士：

- a) Assinar os diplomas de provimento;
- b) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- c) Conceder licença especial e licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a acumulação de férias;
- d) Autorizar a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;
- e) Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal;
- f) Conceder a exoneração e rescisão de contratos, nos termos legais;
- g) Outorgar, em nome do Território, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;
- h) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação de Macau;
- i) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto pela lei;
- j) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam nos Serviços de Saúde de Macau;
- l) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas ou outras actividades semelhantes, quando realizados no Território;
- m) Determinar deslocações de funcionários e agentes à Região Administrativa Especial de Hong Kong, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia, nos termos legais;
- n) Dar a autorização de crédito a que se refere o artigo 76.º do Regulamento Postal, aprovado pelo Decreto n.º 40 592, de 5 de Maio de 1956, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento;
- o) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o Território;
- p) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- q) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens, inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento Geral do Território, relativo à Direcção dos Serviços de Identificação de Macau, até ao montante de 50 000 patacas, sendo este quantitativo reduzido a metade quando seja dispensada a realização de concurso, bem como a realização de despesas com a aquisição de serviços, inscritas no mesmo capítulo, até ao montante de 15 000 patacas;
- r) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, telecomunicações, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, e bem assim as despesas relacionadas com a aquisição de impressos exclusivos da Imprensa Oficial de Macau;
- s) Outorgar, em nome do Território, em todos os instrumentos públicos, relativos a contratos que devam ser lavrados na Direc-
- a) 簽署任用書;
- b) 主持就職儀式並接受宣誓;
- c) 根據現行法律之規定, 批准特別假期及短期無薪假期, 並決定年假之積累;
- d) 根據法定條件批准續任及由臨時性委任轉變為確定性委任;
- e) 批准人員職階的轉變;
- f) 依法批准辭職及合約的解除;
- g) 以本地區的名義簽署所有編制外及散位合約;
- h) 簽署澳門身份證明司人員年資計算及結算表;
- i) 在法定的限度內批准超時工作及輪值工作;
- j) 批准公務員及服務人員前往衛生司屬下之醫學委員會作檢查;
- l) 批准公務員及服務人員參加由本地區組織的大會、研討會、座談會、專題講座等類似的活動;
- m) 依法決定公務員及服務人員因公前往香港特別行政區並收取一天津貼;
- n) 批准根據一九五六年五月五日第40592號法令通過的《郵政規章》第76條所產生的債務, 該等開支按照事先的協議結算;
- o) 批准收回對確保承諾及執行與本地區簽署的合約不利之文件;
- p) 批准購買人員、物料、設備、不動產及交通工具之保險;
- q) 根據本地區預算開支表一欄中有關澳門身份證明司之部份, 批准五萬元以下的工程及資產的取得, 如該等工程及資產之取得屬免除公開競投之列, 則批准金額減半; 批准一萬五千元以下的勞務取得;
- r) 除上款的權限外, 批准澳門身份證明司每月確定的、必需的運作開支, 如辦公地點之租金、動產之租賃、電費及水費、電訊費用、清潔費用、管理費或其他性質相同的費用, 及向澳門政府印刷署購買表格之費用;
- s) 以本地區的名義簽署應由澳門身份證明司訂立的、需經上級批准的公開競投之合約;

ção dos Serviços de Identificação de Macau e que sejam precedidos de concurso superiormente autorizado;

t) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Identificação de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

u) Assinar o expediente dirigido a Serviços da República, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação de Macau;

v) Autorizar despesas de representação até ao montante de 2 500 patacas;

x) Despachar os pedidos de concessão de passaportes ordinários, passaportes para estrangeiros e salvo-condutos.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário-Adjunto, o director pode subdelegar no pessoal com funções de direcção ou chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo director dos Serviços de Identificação de Macau entre 1 de Agosto de 1998 e a data de entrada em vigor do presente despacho.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Justiça, em Macau, aos 3 de Agosto de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Jorge Noronha e Silveira*.

Extractos de despachos

Por despacho n.º 21-I/SAJ/98, de 29 de Julho, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Licenciado Luís Miguel Cunha Vaz Dias Urbano — renovada, pelo período de um ano, a comissão de serviço como assessor deste Gabinete, a partir de 1 de Setembro de 1998.

Por despacho n.º 22-I/SAJ/98, de 29 de Julho, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Licenciada Ana Cristina Gonçalves Viana do Lago Blanco Ascensão — renovada, pelo período de um ano, a comissão de serviço como assessora deste Gabinete, a partir de 16 de Agosto de 1998.

Por despacho n.º 23-I/SAJ/98, de 29 de Julho, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Licenciada Maria Teresa Cerqueira Amaral Vieira da Silva — renovada, até 2 de Outubro de 1999, a comissão de serviço como assessora deste Gabinete.

Por despacho n.º 24-I/SAJ/98, de 29 de Julho, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Maria Carmelita Mendes Pedro — renovada, pelo período de um ano, a comissão de serviço como secretária pessoal deste Gabinete, a partir de 13 de Agosto de 1998.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Justiça, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Chefe do Gabinete, *António Ganhão*.

t) 除法律有例外規定外，批准簽發存於澳門身份證明司之文件的證明書；

u) 在澳門身份證明司的職責範圍內簽署發往葡萄牙共和國有關部門的公文；

v) 批准二千五百元以下的招待費；

x) 批准發出普通護照、外國人護照及通行證的申請。

2. 通過經政務司之確認並在《澳門政府公報》刊登的批示，司長可以將其認為對部門運作有利的權限轉授予領導或主管人員。

3. 對於本批示所轉授之權限，本人保留一切收回及監察權。

4. 對於因使用本次授權所取得之權限而為之行為，可提起必要訴願。

5. 澳門身份證明司司長在一九九八年八月一日至本批示生效日所為之行為獲得追認。

一九九八年八月三日於澳門司法政務司辦公室

政務司 蕭偉華

批 示 綱 要

根據司法政務司七月二十九日第 21-I/SAJ/98 號批示：

Luís Miguel Cunha Vaz Dias Urbano 學士於本辦公室擔任顧問職務之定期委任續期一年，自一九九八年九月一日起產生效力。

根據司法政務司七月二十九日第 22-I/SAJ/98 號批示：

Ana Cristina Gonçalves Viana do Lago Blanco Ascensão 學士於本辦公室擔任顧問職務之定期委任續期一年，自一九九八年八月十六日起產生效力。

根據司法政務司七月二十九日第 23-I/SAJ/98 號批示：

Maria Teresa Cerqueira Amaral Vieira da Silva 學士於本辦公室擔任顧問職務之定期委任續期至一九九九年十月二日。

根據司法政務司七月二十九日第 24-I/SAJ/98 號批示：

Maria Carmelita Mendes Pedro 於本辦公室擔任私人秘書職務之定期委任續期一年，自一九九八年八月十三日起產生效力。

一九九八年八月五日於澳門司法政務司辦公室

秘書長 金智安

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO
PARA A ADMINISTRAÇÃO, EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**

Despacho n.º 30/SAAEJ/98

Geraldina Maria dos Santos Sapage Rahmani pertence aos quadros da Administração de Macau desde 1980, tendo passado a exercer funções de secretária pessoal do meu Gabinete desde 1 de Junho de 1991, depois de ter exercido idênticas funções no Gabinete do então Secretário-Adjunto para a Educação e Administração Pública.

Durante os 18 anos na Administração Pública de Macau, esta funcionária cumpriu com responsabilidade, competência e dedicação todas as tarefas que lhe foram cometidas, sendo especialmente de reconhecer a lealdade que sempre demonstrou no exercício das suas funções e o seu bom relacionamento com quantos trataram de assuntos no Gabinete.

Assim, no momento em que deixa os quadros da Administração Pública de Macau, reiterando o grande apreço pela sua colaboração, louvo Geraldina Maria dos Santos Sapage Rahmani pelas excelentes qualidades profissionais e pessoais reveladas no exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.

Despacho n.º 31/SAAEJ/98

O licenciado João José Galdes Santana Branco regressa definitivamente a Portugal em finais de Agosto próximo.

Membro da Comissão Instaladora, docente e subdirector da Escola de Educação Física e Desporto do Instituto Politécnico de Macau, o prof. coordenador João Branco sempre desempenhou as diversas funções que lhe foram confiadas com a maior competência, dedicação, lealdade, apuro e seriedade profissionais, muito tendo contribuído para o desenvolvimento, consolidação e prestígio daquela Escola Superior e conseguindo a estima e o respeito dos seus superiores e colegas e dos estudantes daquela unidade académica.

Por tais razões e por proposta do Instituto Politécnico de Macau, louvo o licenciado João José Galdes Santana Branco pela forma exemplar como serviu, em Macau, o Instituto Politécnico e a causa do Desporto.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 23 de Julho de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Chefe do Gabinete, *José Lobo do Amaral*.

行政、教育暨青年事務政務司辦公室

批示 第 30/SAAEJ/98 號

Geraldina Maria dos Santos Sapage Rahmani 自一九八零年起已屬於澳門行政當局的編制。在當時的教育暨公共行政政務司辦公室擔任私人秘書的職務，自一九九一年六月一日起，她轉往本人的辦公室擔任同樣的職務。

在澳門公共行政服務的十八年內，這位公務員以負責任的態度，專心致志地竭盡其才幹履行所有交付她的任務。特別要一提的是她在執行職務時經常表現出盡忠職守的態度，及她在本辦公室與其他人士處理事務時的良好關係。

所以，在她離開澳門公共行政的編制之時，本人要讚揚 Geraldina Maria dos Santos Sapage Rahmani 在執行其職務時表現出的極佳的專業及個人素養，同時，本人對她的合作再次致以高度評價。

一九九八年七月二十三日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

政務司 黎祖智

批示 第 31/SAAEJ/98 號

João José Galdes Santana Branco 學士決定於接著來的八月末返回葡萄牙。

João Branco 是澳門理工學院體育暨運動學校的課程主任、教育人員及副校長，又是籌備委員會成員。在專業方面他總是竭盡才幹、專心致志、忠誠、正直及認真地擔任交付他的各種職務。他對加強發展該所高等學府及提高其聲譽貢獻良多，並且獲得上司和同事及學生的敬重和尊敬。

由於該等原因及澳門理工學院的建議，本人讚揚 João José Galdes Santana Branco 學士服務澳門的理工學院及運動界所作出的良好典範。

一九九八年七月二十三日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

政務司 黎祖智

一九九八年八月五日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

秘書長 魏祖澤

SERVIÇO DO ALTO-COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO E A ILEGALIDADE ADMINISTRATIVA

Extracto de despacho

Ao abrigo do artigo 41.º, n.º 4, da Lei n.º 11/90/M, de 10 de Setembro, conjugado com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publicam as alterações ao orçamento privativo do Alto-Comissariado contra a Corrupção e a Ilegalidade Administrativa, relativo ao ano de 1998, autorizadas por despacho de 20 de Julho de 1998, do adjunto do Alto-Comissário:

Código	Designação	Reforço	Anulação
	<i>Despesas correntes</i>		
02-00-00-00-00	Bens e serviços		
02-02-04-00-00	Consumo de secretaria	\$ 150 000,00	
05-00-00-00-00	Outras despesas correntes		
05-04-00-01-00	Dotação provisional		\$ 150 000,00
	<i>Total</i>	\$ 150 000,00	\$ 150 000,00

Serviço do Alto-Comissariado contra a Corrupção e a Ilegalidade Administrativa, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Chefe de Gabinete, *António Gomes da Silva*.

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 11, 12 e 22 de Junho de 1998, visados pelo Tribunal de Contas em 13, 15 e 16 de Julho do mesmo ano, respectivamente:

Lio Sio Meng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Gastão Humberto Barros Junior — contratado além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Manuela Chan Chi Hou — renovado o contrato além do quadro como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 40,00, cada)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Jorge Bruxo*.

反貪污暨反行政違法性高級專員公署

批示綱要

根據九月十日第 11/90/M 號法律第四十一條四款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條等規定，茲將反貪污暨反行政違法性代高級專員於一九九八年七月二十日以批示核准之第一九九八年經濟年度反貪污暨反行政違法性高級專員公署本身預算之修改部分刊登如下：

編號	名稱	增加	取消
	<i>經常性支出</i>		
02-00-00-00-00	資產及勞務		
02-02-04-00-00	辦公室消耗品	\$ 150,000.00	
05-00-00-00-00	其他經常性支出		
05-04-00-01-00	備用撥款		\$ 150,000.00
	<i>總支出</i>	\$ 150,000.00	\$ 150,000.00

一九九八年八月五日於澳門反貪污暨反行政違法性高級專員公署
秘書長 高斯華

行政暨公職司

批示綱要

摘錄自一九九八年六月十一日、十二日及二十二日行政、教育暨青年事務政務司的經一九九八年七月十三日、十五日及十六日審計法院核閱的批示：

廖小明，本司的定期委任第一職階二等高級技術員——根據由十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，獲確定委任出任上述職位。

Gastão Humberto Barros Junior —— 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，獲簽訂編制外合同以便在本司擔任第一職階一等高級技術員職務，自一九九八年七月一日起生效，為期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳自好，自一九九八年九月一日起，其編制外合同獲續期，以便擔任本司第一職階特級技術輔導員的職務，為期一年。

(各自須繳付手續費澳門幣四十元)

一九九八年八月五日於澳門行政暨公職司

司長 *Jorge Bruxo*

SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos de 7 de Julho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude:

Licenciado Kuok Heng Kei e bacharel Chang Chi Meng, chefes dos Departamentos de Estudos e Recursos Educativos, e de Juventude, em comissão de serviço — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Setembro de 1998, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea b), do EOM, conjugado com os artigos 3.º, n.º 1, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Licenciada Sílvia Ribeiro Osório Ho, chefe da Divisão de Gestão de Pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço no referido lugar, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Setembro de 1998, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea b), do EOM, conjugado com os artigos 3.º, n.º 1, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 29 de Junho de 1998:

Chan Wai Chung — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0928.

(Custo desta publicação \$ 246,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Julho de 1998:

Ng Kam Hong — nomeado, definitivamente, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, terceiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo destes Serviços, a partir de 29 de Maio de 1998.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 6 de Julho de 1998:

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, por mais um ano, a partir da data a cada um indicada:

Tse Man Kin, médico não diferenciado, Luisa da Conceição Ng e Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 1998;

Cheong Cheng Iok, enfermeira, 1.º escalão, e Wong Yee Shan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 e 19 de Julho de 1998, respectivamente.

教育暨青年司

批示綱要

按照行政、教育暨青年事務政務司一九九八年七月七日批示：

郭慶基學士，教育研究暨資源廳廳長；曾熾明，具高等專科學位，青年廳廳長——根據《澳門組織章程》第十六條第一款b)項，十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款和第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第五條之規定，其定期委任獲續期二年，由一九九八年九月三十日起生效。

何絲雅學士——根據《澳門組織章程》第十六條第一款b)項，十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款和第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第二十三條之規定，其作為本司人事處處長之定期委任獲續期二年，由一九九八年九月三十日起生效。

一九九八年八月五日於澳門教育暨青年司

司長 韋思理

衛生司

批示綱要

根據本司代副司長於一九九八年六月二十九日之批示：

陳偉中，獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-0928.

(是項刊登費用為 MOP 246.00)

按照一九九八年七月二日本司司長的批示：

吳金洪——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，從一九九八年五月二十九日起，獲確定委任為本司行政人員組別第一職階三等文員。

按照社會事務暨預算政務司一九九八年七月六日的批示：

下列本司編制外合同人員，其合同按下述日期起獲續期一年：

——謝文健，未分類醫生；Luisa da Conceição Ng及Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho，第三職階二等技術輔導員；自一九九八年八月一日起生效；

——張正玉，第一職階護士；王綺珊，第二職階一等技術輔導員；分別自一九九八年七月二十八日及十九日起生效。

Romão Luís Gando de Azevedo Ferreira, técnico auxiliar de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 a 30 de Agosto de 1998.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 1998:

Cheang Vai Na, Cheang Iok Chan, Tou Sio I e Cheong Sio I — nomeadas, definitivamente, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional destes Serviços, a partir de 14 de Maio de 1998.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 17 de Julho de 1998:

Lou San Chon — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.^o D-0028.

(Custo desta publicação \$ 246,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 22, 24 e 27 de Julho de 1998, respectivamente:

Fong Kam Hei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.^o E-1231.

(Custo desta publicação \$ 254,00)

Maria Eugénia Costa Martins — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.^o D-0026.

(Custo desta publicação \$ 272,00)

Chan Nun — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.^o M-0929.

(Custo desta publicação \$ 254,00)

Serviços de Saúde, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro*.

SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho de 21 de Julho de 1998, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento:

Helder Pinto Lagrosse — renovado o contrato de assalariamento, de 1 de Agosto a 30 de Setembro de 1998, mantendo a categoria de auxiliar qualificado, 3.^o escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Declaração

Para os efeitos previstos no artigo 3.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 20/97/M, de 2 de Junho, se declara que a técnica superior assessora, 1.^o escalão, Chong Seng Sam, e adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, Ho Im Mei, nomeadas em comissão de serviço,

Romão Luís Gando de Azevedo Ferreira — 本司編制外合同第二職階一等助理技術員，續約期由一九九八年八月一日起至一九九八年八月三十日止。

按照一九九八年七月十日本司司長的批示：

鄭維娜、鄭玉珍、杜小意及張兆儀 — 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，從一九九八年五月十四日起，獲確定委任為本司專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員。

根據本司副司長於一九九八年七月十七日之批示：

盧新春，獲准許從事牙醫生職業，牌照編號：D-0028.

(是項刊登費用為 MOP 246.00)

根據本司副司長於一九九八年七月二十二日、二十四日、二十七日之批示：

馮金喜，獲准許從事護士職業，牌照編號：E-1231.

(是項刊登費用為 MOP 254.00)

Maria Eugénia Costa Martins，取消牌照，應其本人之要求，終止從事牙醫生職業，牌照編號：D-0026.

(是項刊登費用為 MOP 272.00)

陳暖，獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-0929.

(是項刊登費用為 MOP 254.00)

一九九八年八月五日於澳門衛生司

司長 方歷奇

財 政 司

批示綱要

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十一日之批示：

Helder Pinto Lagrosse — 以散位合同方式，維持原有職級，續任第三職階熟練助理員，薪俸索引點為 150，由一九九八年八月一日至九月三十日，此乃根據十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條規定。

聲 明

為著有關六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款之效力，茲聲明本司第一職階高級技術顧問，鍾聖心，及第一職階特級

pelo período de um ano, chefes do Sector de Operações de Te-souraria e da Divisão de Notariado, respectivamente, destes Ser-viços, a partir de 29 de Julho de 1998, transitam para a situação de supranumerário, nos termos do referido diploma.

Anulação

Por ter saído incorrecta a declaração constante da página 4 357, publicada no *Boletim Oficial* n.º 29/98, II Série, de 22 de Julho, respeitante às alterações na distribuição da verba global do ca-pítulo 01-02 com as classificações funcional 9-03-0 e económica 04-04-00-00-03 «Missão de Macau em Lisboa», no montante to-tal de \$ 57 500,00, deve ser cancelada.

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 5 de Agos-to de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*.

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho de 5 de Maio de 1998, do Ex.º Senhor Secre-tário-Adjunto para a Justiça, visado pelo Tribunal de Con-tas em 16 de Julho do mesmo ano:

Anabela Maria da Costa Alves Pereira, primeiro-oficial adminis-trativo, 2.º escalão, contratada além do quadro, dos SMP — renovado e alterado o referido contrato para oficial adminis-trativo principal, 1.º escalão, índice 305, pelo período de três meses, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º, n.ºs 1 a 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-zembro, a partir de 5 de Julho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

Por despachos de 9 de Junho de 1998, do Ex.º Senhor Se-cretário-Adjunto para a Justiça, visados pelo Tribunal de Contas em 13 e 15 de Julho do mesmo ano, respectiva-mente:

Wong Im Iong — contratada, por assalariamento, como adjun-to-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, no CFM, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-zembro, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Decreto-Lei n.º 6/94/M, de 24 de Janeiro, e artigo 8.º, alínea u), do Decreto-Lei n.º 64/93/M, de 22 de Novembro, na redacção do Decre-to-Lei n.º 51/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 15 de Junho de 1998.

Lam Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do TC — renovado e alterado o referido con-trato para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de três meses, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

技術輔導員, 何艷媚, 以定期委任方式, 分別擔任本司司庫部活動組組長及公證處處長, 為期壹年, 自一九九八年七月二十-九日起, 根據同一法規, 轉為超額人員狀況。

廢除

刊登於一九九八年七月二十二日第二十九期《政府公報》第-二組第4357頁有關於第一章第二組開支功能分類9-03-0經濟編號04-04-00-00-03駐里斯本之澳門之家運作開支的整體分配, 對金額\$ 57,500.00 所作出的修改, 因出現不正確, 予以取消。

一九九八年八月五日於澳門財政司

司長 艾衛立

司 法 事 務 司

批 示 綱 要

按照司法政務司一九九八年五月五日之批示, 並經審計法院於一九九八年七月十六日批閱:

Anabela Maria da Costa Alves Pereira, 檢察院第二職階一-等文員, 屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之第一、二及三款之規定, 其編制外合同獲續期三個月, 並改為第一職階首席行政文員, 薪俸點305, 由一九九八年七月五日起生效。

(須繳手續費澳門幣二十四元)

按照司法政務司一九九八年六月九日之批示, 並經同年七月十三日、十五日審計法院批閱:

黃豔容——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳-門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款b)項及第二十八條, 及一月二十四日第6/94/M號法令第二十二及第二十三條, 以-及經九月二十五日第51/95/M號法令修訂之十一月二十二日第64/93/M號法令第八條u)項之規定, 以散位合同形式獲聘為司法官培訓中心第二職階一等技術輔導員, 為期一年, 由一九九八年六-月十五日起生效。

林文, 審計法院第一職階二等技術輔導員, 屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政-工作人員通則》第二十五條及第二十六條及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定, 其編制外合同獲續期三個月, 並改為第一職階一等技術輔導員, 薪俸點305, 由一九九八年七-月一日起生效。

(每人須繳付手續費澳門幣二十四元)

Por despachos de 7 de Julho de 1998, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro — renovados os referidos contratos na mesma categoria, pelo período a cada um indicado, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Inês Amélia Oliveira Roseira Dias Reis Costa, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços, de 9 de Julho a 31 de Dezembro de 1998;

Licenciada Dora Cristina Rodrigues Nunes, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do TC, pelo período de três meses, a partir de 1 de Agosto de 1998;

Luís Alberto Cabeça Correia, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, destes Serviços, de 24 de Julho a 31 de Agosto de 1998;

Paulo Alexandre Oliveira dos Mártires, técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, destes Serviços, de 16 de Agosto a 30 de Novembro de 1998.

Por despacho de 22 de Julho de 1998, de S. Ex.^a o Governador:

Dr. Paulo Fernando Tavares, notário privado — suspensa, a seu pedido, a licença do notário privado por tempo indeterminado, a partir da data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que as nomeações, em comissão de serviço, dos licenciados Cheong Chui Ling e Lei Seng Lei para chefes do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira e da Divisão Financeira e Patrimonial, respectivamente, destes Serviços, por urgente conveniência de serviço, a partir de 25 de Maio de 1998, publicadas no *Boletim Oficial* n.º 24/98, II Série, de 17 de Junho, foram visadas pelo Tribunal de Contas em 7 de Julho do mesmo ano.

(É devido o emolumento de \$ 40,00, cada)

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos Dias*.

SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.^a o Governador, de 28 de Julho de 1998:

Licenciados Lai Ieng Kit e Chan Hoi Fan — nomeados, por urgente conveniência de serviço, para exercerem, em comissão de serviço, pelo prazo de dois anos, os cargos de director e subdirector destes Serviços, respectivamente, a partir de 1 de Agosto de 1998, nos termos dos artigos 41.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/

按照司法政務司一九九八年七月七日之批示:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,下列人員其編制外合同按下述之期間獲續期:

——Inês Amélia Oliveira Roseira Dias Reis Costa 學士, 本司第一職階高級技術員顧問, 由一九九八年七月九日續期至一九九八年十二月三十一日;

——Dora Cristina Rodrigues Nunes 學士, 審計法院第一職階二等高級技術員, 獲續期三個月, 由一九九八年八月一日起生效;

——Luís Alberto Cabeça Correia, 本司第一職階特級技術輔導員, 由一九九八年七月二十四日續期至一九九八年八月三十一日;

——Paulo Alexandre Oliveira dos Mártires, 本司第一職階特級助理技術員, 由一九九八年八月十六日續期至一九九八年十一月三十日。

按照澳督一九九八年七月二十二日之批示:

應私人公證員Paulo Fernando Tavares學士的要求, 無限期中止其私人公證員的執照, 由本批示公布於《政府公報》日起計開始生效。

聲 明

為著有關效力, 茲聲明: 應本司急需, 張翠玲學士及李勝里學士分別獲定期委任為本司行政暨財政管理廳廳長及財政暨財產處處長, 自一九九八年五月二十五日起生效, 其有關委任已公布在一九九八年六月十七日第二十四期第二組《政府公報》內, 並經審計法院一九九八年七月七日批閱。

(各自須繳手續費澳門幣四十元)

一九九八年八月五日於澳門司法事務司

司長 鄧嘉思

身 份 證 明 司

批 示 綱 要

按總督於一九九八年七月二十八日之批示:

黎英杰學士及陳海帆學士——因工作之緊急需要, 根據十二月二十一日第87/89/M號法令所通過之《澳門公共行政工作人員通則》第四十一條及其後由六月八日第37/91/M號法令所修改之十

/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 30 de Julho de 1998. — O Director dos Serviços, substituto, *Lai Ieng Kit*.

SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos de 2 de Junho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica:

Lau Seng Iat, candidato classificado em 9.º lugar no respectivo concurso — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de seis meses, estagiário da carreira de inspecção, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 4, alínea b), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 1998.

Sin Doe Ling Carlos, Chan Kin In, Kam Man Heng, Chio Si Hoi, Chan Chi Kei, Fu Meng Soi, aliás Foo Myint Shwe, Tam Kit Fai, Kong Ut Ha, Man Lai Fong e Sio Mei In, candidatos classificados, respectivamente, do 1.º a 6.º e 10.º a 13.º lugares no respectivo concurso — contratados, por assalariamento, pelo período de seis meses, como estagiários da carreira de inspecção, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 4, alínea a), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 1998.

Por despacho de 2 de Junho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, visado pelo Tribunal de Contas em 13 de Julho do mesmo ano:

Licenciado José António Pereira Cabrita, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado, por averbamento, o contrato além do quadro para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 4 de Junho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Por despachos de 2 de Junho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, visados pelo Tribunal de Contas em 15 de Julho do mesmo ano:

Licenciados U Ion Tak e Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterados, por averbamento, os contratos além do quadro para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 4 de Junho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 40,00, cada)

Felisberta Anabela Mendes, Juvino Pinto Marques, Lam Kin Cheong, Lou Mak Vai Leng, Luzia Pek Kei Vong, Mac Vai Leong, Tam Hon Keong e Tou Kam Leng, segundos-oficiais, 1.º escalão, destes Serviços — alterados, por averbamento, os

二月二十一日第85/89/M號法令第四條，由一九九八年八月一日起，分別委任為本司之司長及副司長，任期兩年。

一九九八年七月三十日於澳門身份證明司

代司長 黎英杰

經濟司

批示綱要

按經濟協調政務司於一九九八年六月二日之批示：

劉星日，於有關考試排名第九位——現根據十二月二十一日第86/89/M號法令第九條第四款b)項規定，由一九九八年七月十五日起為期六個月，以定期委任方式在本司擔任稽查職程之實習員。

冼道寧、陳健妍、甘文興、趙思海、陳智奇、符明瑞、譚傑輝、龔月霞、文麗芳及蕭美妍，在有關考試分別排名第一至第六及第十至第十三位——現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，並聯同十二月二十一日第86/89/M號法令第九條第四款a)項之規定，由一九九八年七月十五日起為期六個月，以散位合同在本司擔任稽查職程之實習員。

按經濟協調政務司於一九九八年六月二日之批示，並經審計法院於同年七月十三日批閱：

José António Pereira Cabrita 學士，本司第二職階二等高級技術員，屬編制外合同制度——現以附註形式修改其有關合同，及更改其職級為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並由一九九八年六月四日起生效。

(須繳手續費澳門幣四十元)

按經濟協調政務司於一九九八年六月二日之批示，並經審計法院於同年七月十五日批閱：

余潤德學士及 Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo 學士，本司第二職階二等高級技術員，屬編制外合同制度——現以附註形式修改其有關合同，及更改其職級為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並由一九九八年六月四日起生效。

(每位須繳手續費澳門幣四十元)

Felisberta Anabela Mendes, Juvino Pinto Marques, 林健璋，盧麥慧玲，碧琪黃，麥偉傑，譚漢強及杜金玲，本司第一職階二等文員——現以附註形式修改有關散位合同，及更改其職級

seus contratos de assalariamento para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 240, a partir de 4 de Junho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

Por despachos de 23 de Junho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, visados pelo Tribunal de Contas em 28 de Julho do mesmo ano:

Pang Seng Mou, Choi Pou Kuan e Lam Vai Man, terceiros-oficiais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos na mesma categoria, 2.º escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, os dois primeiros a partir de 12 e o último a partir de 26 de Agosto de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 21 de Julho de 1998:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, foi autorizada a concessão da licença para o exercício da actividade transitória da empresa, Sociedade de Transporte Internacional Pak Heong, Limitada, licença n.º 05/98.

(Custo desta publicação \$ 272,00)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 28 de Julho de 1998:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a concessão dos incentivos fiscais, previstos no artigo 4.º, n.º 1, alíneas b), c) e d), do citado diploma, à sociedade «Fábrica de Malhas e Vestuário Essence (Macau), Limitada», a saber:

a) Extensão da isenção da contribuição industrial, pelo período adicional de dois anos, até finais de 2001; e

b) Extensão da redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, pelo período adicional de dois anos, até finais de 2001, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida sociedade; e

c) Redução a 50% da sisa devida pela aquisição da fracção «B» do 8.º andar do edifício industrial Fu Tai, sito na Avenida de Venceslau de Moraes.

(Custo desta publicação \$ 491,00)

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição dos incentivos fiscais, previstos no artigo 4.º, n.º 1, alíneas b) e c), do citado diploma, à «Fábrica de Artigos de Vestuário San Wai», propriedade de Sio Wai Fan, a saber:

a) Isenção da contribuição industrial, pelo período de um ano, contado a partir de 1 de Janeiro de 1998; e

b) Redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, pelo período de um ano, contado a partir de 1 de Janeiro de 1998, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida fábrica.

(Custo desta publicação \$ 429,00)

為同等職級之第二職階，薪俸點為240，並由一九九八年六月四日起生效。

(每位須繳手續費澳門幣二十四元)

按經濟協調政務司於一九九八年六月二十三日之批示，並經審計法院於同年七月二十八日批閱：

彭繩武，徐寶群及林慧雯，本司第一職階三等文員，屬編制外合同制度——現按十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條，聯同十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，獲續期一年，首兩位自一九九八年八月十二日起生效，最後一位自一九九八年八月二十六日起生效，並擔任本司第二職階三等文員職務。

(每人須繳交手續費澳門幣二十四元)

根據經濟協調政務司於一九九八年七月二十一日之批示：

按照一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批給轉運企業准照予栢享國際運通有限公司，准照編號05/98。

(是項刊登費用為MOP 272.00)

根據經濟協調政務司於一九九八年七月二十八日之批示：

按照二月八日第1/86/M號法律，並根據該法規第四條第一款第b, c及d項之規定，許可給予“Fábrica de Malhas e Vestuário ESSENCE (Macau), Limitada”下列之稅務鼓勵：

a) 營業稅之豁免，延期二年，直至2001年底：

b) 所得補充稅削減百分之五十，延期二年，直至2001年底，徵稅客體是按照有關公司之生產部分而確定；

c) 不動產轉移稅削減百分之五十，這是由於購入以下之物業，位於Avenida de Venceslau de Moraes, Edifício Industrial Fu Tai, 8.º andar “B”。

(是項刊登費用為MOP491.00)

按照二月八日第1/86/M號法律，並根據該法規第四條第一款第b及c項之規定，許可給予“Fábrica de Artigos de Vestuário San Wai”，所有人為“Sio Wai Fan”下列之稅務鼓勵：

a) 營業稅之豁免，為期一年，由一九九八年一月一日開始計算；

b) 所得補充稅削減百分之五十，為期一年，由一九九八年一月一日開始計算，徵稅客體是按照有關工業場所之生產部分而確定。

(是項刊登費用為MOP429.00)

Rectificação

Por ter saído incorrecto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho relativo à renovação do contrato além do quadro da bacharel Maria da Luz Nunes Coelho Nunes para técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1/98, II Série, de 7 de Janeiro, se rectifica:

Onde se lê: «Por despacho de 21 de Novembro de 1997, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica ...»

deve ler-se: «Por despacho de 16 de Setembro de 1997, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica ...».

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, substituto, *Alberto Expedito Marçal*, subdirector.

**SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES**
Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Governador, de 30 de Junho de 1998:

Engenheiros João Filomeno dos Santos e Alberto Jacinto Dias Pereira e dr. Rogério Baptista Saraiva, consultores-formadores — renovados os contratos individuais de trabalho, o primeiro de 1 de Julho a 30 de Setembro e os restantes de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 1998, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º a 6.º do Decreto-Lei n.º 23/97/M, de 11 de Julho, conjugado com o artigo 10.º, n.ºs 1 a 3, do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e artigo 66.º, n.º 1, do EOM, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho de 6 de Julho de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas:

Leong Wai Kei, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, de 1 de Setembro a 31 de Dezembro de 1998, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, mantendo as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

SERVIÇOS DE TURISMO
Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 17 de Julho de 1998:

更 正

因本司之誤，現更正刊於一九九八年一月七日第一期第二組《政府公報》，關於澳門經濟司與第二職階特級技術員 Maria da Luz Nunes Coelho Nunes 之編制外合同續約一事：

原文為：“按經濟協調政務司於一九九七年十一月二十一日之批示…”

更正為：“按經濟協調政務司於一九九七年九月十六日之批示…”。

一九九八年八月五日於澳門經濟司

代司長 馬善才副司長

土 地 工 務 運 輸 司**批 示 綱 要**

根據總督一九九八年六月三十日之批示：

按照六月十一日第 23/97/M 號法令第二、四、五、六條核准，並配合八月二十四日第 60/92/M 號法令第十條第一、二、三款與及《澳門組織章程》第六十六條第一款，以個人工作合同方式聘任 João Filomeno dos Santos 工程師、Alberto Jacinto Dias Pereira 工程師及 Rogério Baptista Saraiva 學士擔任本司顧問培訓員一職獲續期，首位由一九九八年七月一日至九月三十日，其餘兩位由一九九八年七月一日至十二月三十一日，合約條件維持不變。

根據運輸暨工務政務司一九九八年七月六日之批示：

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，經六月八日第 37/91/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，第一職階一高等級技術員梁偉祺之編制外合約獲續期，合約期由一九九八年九月一日至一九九八年十二月三十一日，合約條件維持不變。

一九九八年八月五日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

旅 遊 司**批 示 綱 要**

根據傳播、旅遊暨文化政務司於一九九八年七月十七日之批示：

Os funcionários, abaixo mencionados, de nomeação definitivamente, destes Serviços, candidatos classificados nos respectivos concursos — promovidos, definitivamente, à categoria imediatamente superior à que detêm, do quadro de pessoal dos mesmos Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar as vagas constantes do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, e ocupadas pelos mesmos:

Licenciados Chan Lou e Mak Sio Sang, aliás José Clemente Mak, técnicos superiores de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, para técnicos superiores de informática principais, 1.º escalão, mantendo-se a primeira classificada na situação de supranumerário, nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho;

Hoi Io Meng, técnico de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, e Sónia Maria Rodrigues Vilela Machado, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, para técnico de informática principal e técnica principal, ambos do 1.º escalão, respectivamente;

Lourdes Maria Fong, inspectora principal, 2.º escalão, para inspectora especialista, 1.º escalão;

Un Iao Cheong, assistente de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, para assistente de informática principal, 1.º escalão;

Chan Soi Kong e Kam Un Meng, técnicos auxiliares de 1.ª e 2.ª classe, 2.º escalão, para técnicos auxiliares principal e de 1.ª classe, ambos do 1.º escalão, respectivamente;

Sit Weng Seak, José António de Assis, Lurdes Rodrigues Baptista e Ana Paula da Conceição Fernandes dos Santos, primeiros-oficiais, 2.º escalão, para oficiais administrativos principais, 1.º escalão;

Inês Maria da Silva, Leng Wun Teng, Tang Mei Chan e Wong Man Chio, terceiros-oficiais, 2.º escalão, para segundos-oficiais, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Suzete das Neves Saraiva*.

INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despachos de 3 e 11 de Junho de 1998, do director, visados pelo Tribunal de Contas em 13 de Julho do mesmo ano:

Joaquim Duarte de Assis, Kuan Man Chon, Leong Wa Kei, Lau I Piu, Leong Weng Pun, Leong Kong Va, Lu Chi Vi e Loo Cam In, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, nesta Direcção — convertida a referida comissão de serviço em nomeação definitiva nos mesmos cargos do quadro de pessoal desta Direcção de Inspeção, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea b), conjugado com o artigo 23.º, n.º 12,

下列人員為有關開考之及格應考人——根據第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定,獲確定委任晉升所屬之上一職級,以填補九月二十五日第50/95/M號法令所開設,且已由其本人擔任之空缺:

——陳露學士及麥肇生又名 José Clemente Mak 學士,第二職階一等高級資訊技術員,晉升為第一職階首席高級資訊技術員,並根據六月二日第20/97/M號法令第三條第三款之規定,第一名准考人繼續維持其超額人員狀況;

——許耀明,第二職階一等資訊技術員,晉升為第一職階首席資訊技術員; Sónia Maria Rodrigues Vilela Machado,第二職階一等技術員,晉升為第一職階首席技術員;

——Lourdes Maria Fong,第二職階首席督察,晉升為第一職階特級督察;

——袁友昌,第二職階一等資訊督導員,晉升為第一職階首席資訊督導員;

——陳瑞光,第二職階一等助理技術員,晉升為第一職階首席助理技術員;甘婉明,第二職階二等助理技術員,晉升為第一職階一等助理技術員;

——薛榮碩、José António de Assis、Lurdes Rodrigues Baptista 及 Ana Paula da Conceição Fernandes dos Santos,第二職階一等文員,晉升為第一職階首席行政文員;

——Inês Maria da Silva、甯煥庭、鄧美珍及黃文照,第二職階三等文員,晉升為第一職階二等文員。

一九九八年八月五日於澳門旅遊司

代任司長 雪蘇絲

博彩監察暨協調司

批 示 綱 要

根據一九九八年六月三日及十一日本司司長的經同年七月十三日審計法院核閱的批示:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定,原以定期委任方式任職本司第一職階二等督察的 Joaquim Duarte de Assis, 關萬春, 梁華基, 劉貽彪, 梁永本,

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, desde 26 de Junho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o despacho de nomeação de Leong Seak Kan para chefe do Departamento de Inspecção de Jogos da mesma Direcção, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26/98, II Série, de 1 de Julho, foi visado pelo Tribunal de Contas em 16 do mesmo mês e ano.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director, substituto, *António Pedro de Paiva*.

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

DIRECÇÃO DE SERVIÇOS

Extractos de despachos

Por despacho de 16 de Julho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança:

Ip Wang Sai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal civil da DSFSM — concedida a licença sem vencimento por interesse público, nos termos do artigo 72.º do Decreto-Lei n.º 23/95/M, de 1 de Junho, de 12 de Outubro de 1998 até 30 de Junho de 1999.

Por despachos de 21 de Julho de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança:

Vai Lai Fong, Frederico Fernando Yee e Ana Luzia de Oliveira Cruz — nomeados, definitivamente, primeiros-oficiais, 1.º escalão, índice 265, do quadro de pessoal civil desta Direcção, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despacho de 21 de Julho de 1998, do director dos Serviços:

Cheng Lap Fok — rescindido o contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 26.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 1998.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos*, coronel tirocinado de infantaria.

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos de 1 de Junho de 1998, visados pelo Tribunal de Contas em 16 de Julho do mesmo ano:

Os instruendos do 2.º Turno/SST/97, abaixo indicados — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço,

梁廣華，呂志偉，盧錦賢，現獲准轉而以確定委任的方式出任上述本司人員編制的職位，自一九九八年六月二十六日起生效。

(每人須繳付手續費澳門幣二十四元)

聲明

為著應有的效力，茲聲明：在一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》刊登的梁錫根任職本司博彩監察廳廳長的委任批示已於同年七月十六日獲審計法院核閱。

(須繳手續費澳門幣四十元)

一九九八年八月五日於澳門博彩監察暨協調司

代司長 拜華

澳 門 保 安 部 隊

保 安 事 務 司

批 示 綱 要

按照保安政務司於一九九八年七月十六日之批示：

根據六月一日第 23/95/M 號法令第七十二條之規定，准許本事務司文職人員編制之第二職階二等高級技術員 Ip Wang Sai，由一九九八年十月十二日至一九九九年六月三十日因公共利益之無薪假期。

按照澳門保安政務司一九九八年七月二十一日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款，聯同第 86/89/M 號法令第十條之規定，確定委任韋麗芳、Frederico Fernando Yee 和 Ana Luzia de Oliveira Cruz，為澳門保安部隊事務司文職人員編制內職位為第一職階一等文員，薪俸點為 265。

按照本事務司司長於一九九八年七月二十一日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第七款之規定，由一九九八年八月一日起解除程立福在本事務司第三職階二等高級技術員之編制外合同。

一九九八年八月五日於澳門保安部隊事務司

司長 馬杜士步兵上校

治 安 警 察 廳

批 示 綱 要

按一九九八年六月一日之批示及澳門審計法院於一九九八年七月十六日之批閱：

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令，核准《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款之規定，因工作急切需要，由

guardas, 1.º escalão, do quadro deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 30 de Maio de 1998:

Do quadro geral masculino:

Guarda n.º.100981, ANTÓNIO JORGE LAM
Guarda n.º.101981, LEI ION CHOI
Guarda n.º.102981, TOU WAI IP
Guarda n.º.103981, VONG SENG TONG
Guarda n.º.104981, HONG WENG KUAN
Guarda n.º.105981, CHAN HON KEONG
Guarda n.º.106981, NG CHI PUT
Guarda n.º.107981, IAN SIO HONG
Guarda n.º.108981, AO KUOK SAN
Guarda n.º.109981, TAM CHON VA
Guarda n.º.110981, LEONG CHI CHON
Guarda n.º.111981, CHEONG HOK HONG
Guarda n.º.112981, HO WAI MENG
Guarda n.º.113981, WONG MAN KIT
Guarda n.º.114981, CHIO WAI LEONG
Guarda n.º.115981, CHIO U KUAN, aliás LU LEE
Guarda n.º.116981, HO TENG CHONG
Guarda n.º.117981, CHAN CHU PUI
Guarda n.º.118981, CHAN MOK SAN
Guarda n.º.119981, PUN WENG KIN
Guarda n.º.120981, LI WAI MAN
Guarda n.º.121981, KOK CHONG TAK
Guarda n.º.122981, LAM WENG CHENG
Guarda n.º.123981, VONG MAN KIT
Guarda n.º.124981, LEI IENG WENG
Guarda n.º.125981, WONG KIN KEI
Guarda n.º.126981, SOU CHI U
Guarda n.º.127981, CHAO CHI CHONG
Guarda n.º.128981, HO CHON WA
Guarda n.º.129981, LAO KIT WA
Guarda n.º.130981, LEONG TAK IN
Guarda n.º.131981, SAM KIN FONG
Guarda n.º.132981, HOI CHI HONG
Guarda n.º.133981, IAN KEI SENG, aliás KYIN KEE SEIN
Guarda n.º.134981, IEONG WENG CHI
Guarda n.º.135981, CHAN IO CHEONG
Guarda n.º.136981, LEI KA CHEONG
Guarda n.º.137981, CHEONG KUOK CHONG
Guarda n.º.138981, KUONG CHI CHONG
Guarda n.º.139981, LEI LAP TONG
Guarda n.º.140981, UNG CHEOK LON
Guarda n.º.141981, IEK TAK KEONG
Guarda n.º.142981, CHAO KUOK KEI
Guarda n.º.143981, LEONG MAN TOU
Guarda n.º.144981, LAI TAK HONG
Guarda n.º.145981, CHIANG KAM IUN
Guarda n.º.146981, LEI CHEOK KIN

一九九八年五月三十日開始以下於一九九七年度地區治安服務訓練第二期學員，被臨時委任為治安警察廳男、女性一般編制第一職階警員：

男性一般編制：

警員編號 100981, ANTÓNIO JORGE LAM
警員編號 101981, LEI ION CHOI
警員編號 102981, TOU WAI IP
警員編號 103981, VONG SENG TONG
警員編號 104981, HONG WENG KUAN
警員編號 105981, CHAN HON KEONG
警員編號 106981, NG CHI PUT
警員編號 107981, IAN SIO HONG
警員編號 108981, AO KUOK SAN
警員編號 109981, TAM CHON VA
警員編號 110981, LEONG CHI CHON
警員編號 111981, CHEONG HOK HONG
警員編號 112981, HO WAI MENG
警員編號 113981, WONG MAN KIT
警員編號 114981, CHIO WAI LEONG
警員編號 115981, CHIO U KUAN, aliás LU LEE
警員編號 116981, HO TENG CHONG
警員編號 117981, CHAN CHU PUI
警員編號 118981, CHAN MOK SAN
警員編號 119981, PUN WENG KIN
警員編號 120981, LI WAI MAN
警員編號 121981, KOK CHONG TAK
警員編號 122981, LAM WENG CHENG
警員編號 123981, VONG MAN KIT
警員編號 124981, LEI IENG WENG
警員編號 125981, WONG KIN KEI
警員編號 126981, SOU CHI U
警員編號 127981, CHAO CHI CHONG
警員編號 128981, HO CHON WA
警員編號 129981, LAO KIT WA
警員編號 130981, LEONG TAK IN
警員編號 131981, SAM KIN FONG
警員編號 132981, HOI CHI HONG
警員編號 133981, IAN KEI SENG, aliás KYIN KEE SEIN
警員編號 134981, IEONG WENG CHI
警員編號 135981, CHAN IO CHEONG
警員編號 136981, LEI KA CHEONG
警員編號 137981, CHEONG KUOK CHONG
警員編號 138981, KUONG CHI CHONG
警員編號 139981, LEI LAP TONG
警員編號 140981, UNG CHEOK LON
警員編號 141981, IEK TAK KEONG
警員編號 142981, CHAO KUOK KEI
警員編號 143981, LEONG MAN TOU
警員編號 144981, LAI TAK HONG
警員編號 145981, CHIANG KAM IUN
警員編號 146981, LEI CHEOK KIN

Guarda n.º 147981, TAM SU LEONG
 Guarda n.º 148981, HO KIN MAN
 Guarda n.º 149981, TAI KOI KUAN
 Guarda n.º 150981, LEONG MAN WA
 Guarda n.º 151981, WONG KUOK SANG
 Guarda n.º 152981, LEONG HOU IN
 Guarda n.º 153981, CHU MENG WUT
 Guarda n.º 154981, LEONG KWOK HEI

Do quadro geral feminino:

Guarda n.º 155980, CHAO MEI LUN
 Guarda n.º 156980, CHAN SUK MAN
 Guarda n.º 157980, IEONG KUOK CHEN
 Guarda n.º 158980, SAM VENG IN
 Guarda n.º 159980, LEI MEI HONG
 Guarda n.º 160980, IEONG WENG U
 Guarda n.º 161980, CHONG IN FAN
 Guarda n.º 162980, HONG CHOI SAN
 Guarda n.º 163980, HONG HAO IN
 Guarda n.º 164980, WAT LAI SEONG
 Guarda n.º 165980, VONG IAO LAI
 Guarda n.º 166980, FONG IN KUAN

(É devido o emolumento de \$ 16,00, cada)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a
 Segurança, de 30 de Junho de 1998:

Leong Fok Chai, guarda-ajudante n.º 110 711, deste Corpo de
 Polícia, que prestou serviço na PM, em comissão de serviço
 — transita para o quadro de pessoal desta Polícia e passa à
 situação de «no quadro», a partir de 28 de Junho de 1998, nos
 termos do artigo 107.º, n.º 1, alínea c), do EMFSM, aprovado
 pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Palmira Gomes Rodrigues, chefe n.º 102 740, deste Corpo de Po-
 lícia, que prestou serviço na DSFSM, em comissão de serviço
 — transita para o quadro de pessoal desta Polícia e passa à
 situação de «no quadro», a partir de 28 de Junho de 1998, nos
 termos do artigo 107.º, n.º 3, alínea a), do EMFSM, aprovado
 pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 5 de
 Agosto de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles
 de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a
 Segurança, de 17 de Julho de 1998:

Fan Ka Wa, guarda n.º 59 961, desta Polícia — dada por finda a
 comissão especial e autorizado o seu regresso à Corporação, a
 partir de 15 de Julho de 1998.

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, em Macau, aos 28 de
 Julho de 1998. — O Comandante, *Fausto José Tomás Coelho*, ca-
 pitão-de-mar-e-guerra.

警員編號 147981, TAM SU LEONG
 警員編號 148981, HO KIN MAN
 警員編號 149981, TAI KOI KUAN
 警員編號 150981, LEONG MAN WA
 警員編號 151981, WONG KUOK SANG
 警員編號 152981, LEONG HOU IN
 警員編號 153981, CHU MENG WUT
 警員編號 154981, LEONG KWOK HEI

女性一般編制：

警員編號 155980, CHAO MEI LUN
 警員編號 156980, CHAN SUK MAN
 警員編號 157980, IEONG KUOK CHEN
 警員編號 158980, SAM VENG IN
 警員編號 159980, LEI MEI HONG
 警員編號 160980, IEONG WENG U
 警員編號 161980, CHONG IN FAN
 警員編號 162980, HONG CHOI SAN
 警員編號 163980, HONG HAO IN
 警員編號 164980, WAT LAI SEONG
 警員編號 165980, VONG IAO LAI
 警員編號 166980, FONG IN KUAN

(各自須繳手續費澳門幣十六元)

按保安政務司於一九九八年六月三十日之批示：

Leong Fok Chai, 高級警員編號 110711 — 根據《澳門保安
 部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款 c) 項之規定，以定
 期委任方式，在市政警察服務，現因工作需要，該委任應結束，
 由一九九八年六月二十八日起，轉回治安警察廳人員編制中並處
 於“編制內”狀況。

Palmira Gomes Rodrigues, 警長編號 102740 — 根據《澳門
 保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款 a) 項之規定，
 以定期委任方式，在澳門保安部隊事務司服務，現因工作需要，
 該委任應結束，由一九九八年六月二十八日起，轉回治安警察廳
 人員編制中並處於“編制內”狀況。

一九九八年八月五日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

水 警 稽 查 隊

批 示 綱 要

根據保安政務司一九九八年七月十七日所作之批示：

鑒於水警稽查隊警員編號 59 961 范家華特別委任之完結，作
 出此批示並許可其自一九九八年七月十五日起返回部隊中。

一九九八年七月二十八日於澳門水警稽查隊指揮部

隊長 馬志和海軍上校

CORPO DE BOMBEIROS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 10 de Julho de 1998:

Os bombeiros, Tam Kin Weng, n.º 437 831, Ma Ion Kuong, 459 831, Ieong Chi Meng, 407 841, Chan Tang Hon, 404 821, Cheng Kuai Cheong, 408 831, Leong Pak Chun, 419 831, e Leung Koc Hong, 417 841 — promovidos a bombeiros-ajudantes do quadro de pessoal militarizado da carreira ordinária ou de linha masculina deste Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e 1.º da Portaria n.º 236/96/M, de 19 de Setembro.

As promoções são referidas, para efeitos de antiguidade e vencimentos devidos ao novo posto, a 11 de Julho de 1998.

Por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 17 de Julho de 1998:

Wong Kim Hong, bombeiro n.º 417 961, deste Corpo de Bombeiros — dada por finda a comissão especial e autorizado o seu regresso à Corporação.

Corpo de Bombeiros, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Comandante, *Samuel Marques Mota*, tenente-coronel de engenharia.

SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**Extracto de despacho**

Por despacho de 29 de Junho de 1998, do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, visado pelo Tribunal de Contas em 22 de Julho do mesmo ano:

Ângela da Conceição Nogueira, oficial administrativo principal, 2.º escalão, do quadro destes Serviços — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Secção de Expediente e Pessoal, ao abrigo dos artigos 2.º, n.º 3, alínea d), 3.º, n.º 3, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar o lugar deixado vago pelo seu titular, Albino de Castro Ribas da Silva.

(É devido o emolumento de \$ 40.00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o pessoal abaixo indicado transita para a situação de supranumerário ao quadro destes Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

消 防 隊**批 示 綱 要**

按照保安政務司一九九八年七月十日之批示：

消防員：譚健榮，編號437831；馬潤光，編號459831；楊志明，編號407841；陳騰漢，編號404821；鄭桂昌，編號408831；梁伯全，編號419831；梁國雄，編號417841——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至一百一十八條、第一百二十二條至一百二十四條、第一百三十五條及第一百四十九條之規定，並透過九月十九日第236/96/M號訓令第一條的規定，將上述消防員晉升至澳門消防隊普通或直線之男性職程軍事化人員編制的消防長職位。

上款所指之晉升與其新職位相應的薪俸和年資，由一九九八年七月十一日起開始生效。

按照保安政務司一九九八年七月十七日之批示：

澳門消防隊消防員黃劍虹，編號417961，其特別委任已終止並獲批准返回本部隊。

一九九八年八月五日於澳門消防隊

隊長 麥德琛工程師中校

地 圖 繪 製 暨 地 籍 司**批 示 綱 要**

按照運輸暨工務政務司於一九九八年六月二十九日之批示，並於同年七月二十二日在審計法院批閱：

Ângela da Conceição Nogueira, 本司第二職階首席行政文員——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第二條第三款d)項、第三條第三款及第四條，連同經十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項之規定，獲定期委任為本司文書處理暨人員科科長，為期一年，填補由該職務擔任人 Albino de Castro Ribas da Silva 所騰空之職位。

(須繳手續費澳門幣四十元)

聲 明

為著適當效力，現聲明，根據六月二日第20/97/M號法令第三條第一款之規定，下列人員轉為本司超額人員之狀況：

Nome	Cargo de chefia que actualmente ocupa nesta DSCC	Categoria e carreira de origem no quadro de pessoal da DSCC
Ângela da Conceição Nogueira	Chefe da Secção de Expediente e Pessoal	Oficial administrativo principal, 2.º escalão

人 員	現於本司擔任之 主管官職	於本司擔任之 原來職級與職程
Ângela da Conceição Nogueira	文書處理暨人員科 科長	第二職階 首席行政文員

一九九八年八月五日於澳門地圖繪製暨地籍司

司長 申度士地理學工程師

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director dos Serviços, *Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos*, engenheiro-geógrafo.

海 島 市 市 政 廳

決 議 綱 要

按照於一九九八年六月十二日舉行之海島市市政執行委員會會議第176/24/98/CMI號所作出之決議，該議決於一九九八年七月二十二日為審計法院所審批：

潘永華學士——現以定期委任方式，委任為本市政廳林業暨保護區域處處長。根據經六月二十三日第25/97/M號法令所修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a項及第四條之規定，為期一年。

(須繳付手續費澳門幣四十元)

批 示 綱 要

按照副主席於一九九八年五月二十六日所作出之批示，該批示於同年七月六日為審計法院所審批：

下列為本市政廳編制外合同員工。根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，現以附註方式修改有關合同，並更改其職級晉升為第二職階，由一九九八年五月二十九日起生效：

——吳厚悌學士，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

(須繳手續費澳門幣四十元)

——余鐵光，第二職階首席助理技術員，薪俸點為275；

——陳宗緯、何家會、Maria Luísa de Jesus Alves 及 Joaquim Martins dos Santos，各人均為第二職階二等助理技術員，薪俸點為205。

(各自須繳手續費澳門幣二十四元)

按照主席於一九九八年六月六日所作出之批示，該批示於同年七月七日為審計法院所審批：

António Ribeiro D'Oliveira，第一職階首席行政人員，本市政廳編制外合同員工——根據十二月二十一日第87/89/M號法令所

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS

Extracto de deliberação

Por deliberação camarária n.º 176/24/98/CMI, na sessão realizada em 12 de Junho, visada pelo Tribunal de Contas em 22 de Julho de 1998:

Licenciado Pun Wing Wah — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Silvicultura e Áreas Protegidas, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente, de 26 de Maio de 1998, visados pelo Tribunal de Contas em 6 de Julho do mesmo ano:

Os trabalhadores a seguir mencionados, contratados além do quadro, desta Câmara — progridem para o escalão imediatamente superior da categoria que detêm, a partir de 29 de Maio de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Ng Hao Tai, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

U Tit Kuong, técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275;

Chan Chong Vai, Ho Ka Wui, Maria Luísa de Jesus Alves e Joaquim Martins dos Santos, técnicos auxiliares de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

Por despacho do presidente, de 6 de Junho de 1998, visado pelo Tribunal de Contas em 7 de Julho do mesmo ano:

António Ribeiro D'Oliveira, oficial administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Câmara — renova-

do o respectivo contrato, por mais seis meses, e alterada a cláusula 3.ª, com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, a partir de 1 de Agosto de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

Por despachos do presidente, em exercício, de 22 de Junho de 1998:

Licenciado Chan Wing Sum, técnico superior de 2.ª classe, e Kou Ip Cheong, técnico auxiliar de 1.ª classe, ambos do 1.º escalão, contratados além do quadro, desta Câmara — renovados os referidos contratos, por mais seis meses e por mais dois anos, a partir de 1 de Julho e 12 de Agosto de 1998, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho do presidente, em exercício, de 30 de Junho de 1998:

Licenciado Iao Chio Kei, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, desta Câmara — renovado o referido contrato, por mais dois anos, a partir de 11 de Julho de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do vice-presidente, de 6 de Julho de 1998:

Chu Peng Kuong, Fernando Hindman da Luz, Leong Sio Peng e Lio Meng, auxiliares, 2.º escalão, assalariados, desta Câmara — renovados os referidos contratos, por mais um ano, a partir de 6 de Setembro de 1998, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 014/98/CMI, em 26 de Junho, em nome de Wong Sin Ka, para o estabelecimento de comidas «San Pou Cha Chan Ten (Sucursal da Taipa)», sito na Avenida do Dr. Sun Yat Sen, n.ºs 650 e 654, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 254,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, ao abrigo dos artigos 21.º, n.ºs 1 e 4, e 22.º, n.º 2, da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, e por deliberação da Assembleia Municipal, em sessão de 28 de Julho de 1998, a tabela de despesa do orçamento ordinário da Câmara Municipal das Ilhas, aprovado pela Portaria n.º 35/98/M, de 9 de Março, foi objecto da seguinte alteração:

核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期六個月，並更改其合同第三條所述職級為同等職級之第二職階，薪俸點為315，由一九九八年八月一日起生效。

(須繳手續費澳門幣二十四元)

按照代主席於一九九八年六月二十二日所作出之批示如下：

陳穎深學士，第一職階二等高級技術員；高叶昌，第一職階一等助理技術員；皆為本市政廳編制外合同員工——根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，首位獲續期六個月，由一九九八年七月一日起生效，第二位獲續期兩年，由一九九八年八月十二日起生效。

按照代主席於一九九八年六月三十日所作出之批示如下：

尤肖其學士——第二職階首席高級技術員；本市政廳編制外合同員工。根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期兩年，由一九九八年七月十一日起生效。

按照副主席於一九九八年七月六日所作出之批示如下：

朱炳光、Fernando Hindman da Luz、梁少蘋及廖明，第二職階助理員，本市政廳散位合同員工——根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，續與其簽訂散位合同，為期壹年，由一九九八年九月六日起生效。

准照綱要

於一九九八年六月二十六日發出編號為014/98/CMI之准照予飲食場所“新寶茶餐廳（氹仔分店）”，持牌人為黃倩嘉，該場所位於氹仔孫逸仙大馬路650及654號。

(是項刊登費用為MOP254.00)

聲明

茲聲明根據十二月二十七日第11/93/M號法律第二十一條第一及四款和第二十二條第二款之規定及經一九九八年七月二十八日市政議會會議議決，將三月九日第35/98/M號訓令所核准之海島市市政廳平常預算之支出表修改如下：

Orçamento ordinário para 1998 — alteração orçamental II

一九九八年度平常預算——預算之修改 II

CÓDIGO 代 號	DESIGNAÇÃO 名 稱	Despesas 支 出	
		Desdotação 抽 調	Reforço/Inscrição 追 加 / 登 錄
	DESPESAS CORRENTES 經常開支		
01-00-00-00	PESSOAL 人 員		
01-01-00-00	<i>Remunerações certas e permanentes</i> 固定及長期報酬		
01-01-01-02	Prémio de antiguidade 年資獎金		20.000,00
01-01-04-01	Salários 工資		150.000,00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual 臨時人員工資		
01-01-05-01	Salários 工資		300.000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos 重疊薪俸	400.000,00	
01-01-09-00	Subsídio de Natal 聖誕津貼		300.000,00
01-01-10-00	Subsídio de Férias 假期津貼		600.000,00
01-05-00-00	<i>Previdência social</i> 社會福利金		
01-05-02-00	Abonos diversos – previdência social 各項補助 - 社會福利金		1.300.000,00
01-06-00-00	<i>Compensação de encargos</i> 負擔補償		
01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais – compensação de encargos 服裝及個人物品 - 負擔補償		250.000,00
02-00-00-00	BENS E SERVIÇOS 資產及勞務		
02-01-00-00	<i>Bens duradouros</i> 耐用用品		
02-01-08-00	Outros bens duradouros 其他耐用用品		550.000,00
02-02-00-00	<i>Bens não duradouros</i> 非耐用用品		
02-02-01-00	Matérias - primas e subsidiárias 原料及附料		50.000,00

CÓDIGO 代 號	DESIGNAÇÃO 名 稱	Despesas 支 出	
		Desdotação 抽 調	Reforço/Inscrição 追 加 / 登 錄
02-02-04-00	Consumos de secretaria 辦事處消耗		200.000,00
02-02-07-00-08	Diversos 雜項		600.000,00
02-03-00-00	<i>Aquisição de serviços</i> 勞務之取得		
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens 資產之保養及利用		180.000,00
02-03-02-00	Encargos das instalações 設施負擔		
02-03-02-01	Energia eléctrica 電費		550.000,00
02-03-04-00	Locação de bens 資產租賃		500.000,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações 交通及通訊		
02-03-05-02	Transportes por outros motivos 其他原因之交通費		850.000,00
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações 交通及通訊之其他負擔		150.000,00
02-03-06-00	Representação 招待費		750.000,00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda 廣告及宣傳		
02-03-07-00-04	Publicações oficiais 官方公佈		650.000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos 各項特別工作		
02-03-08-00-01	Estudos e projectos 研究與計劃		160.000,00
02-03-08-00-02	Edições e publicações 出版及刊物		850.000,00
02-03-08-00-05	Outros serviços especializados 其他專門服務		100.000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados 未列明之負擔		
02-03-09-00-01	Semana das Ilhas 海島市週		500.000,00
02-03-09-00-02	Actividades recreativas e culturais 康樂及文化活動		1.080.000,00

CÓDIGO 代 號	DESIGNAÇÃO 名 稱	Despesas 支 出	
		Desdotação 抽 調	Reforço/Inscrição 追 加 / 登 錄
04-00-00-00	<u>TRANSFERÊNCIAS CORRENTES</u> <u>經常性轉移</u>		
04-01-00-00	<i>Sector público</i> 公營部門		
04-01-02-00	Fundos autónomos 自治基金組織		
04-01-02-01	Fundo de Pensões 退休基金組織		
04-01-02-01-01	Compensação de aposentação 退休金補償		500.000,00
04-01-05-00	Outras 其他		320.000,00
04-02-00-00	<i>Instituições particulares</i> 私立機構		200.000,00
05-00-00-00	<u>OUTRAS DESPESAS CORRENTES</u> <u>其他經常開支</u>		
05-04-00-00	<i>Diversas</i> 雜項		
05-04-00-00-02	Outras 其他		20.000,00
05-04-00-00-03	Dotação Provisional 備用金撥款	6.350.000,00	
	DESPESAS DE CAPITAL 資本開支		
07-00-00-00	<u>INVESTIMENTOS</u> <u>投 資</u>		
07-03-00-00	<i>Edifícios</i> 樓宇		
07-03-00-00-01	Edifício oficial de Seac Pai Van 石排灣工場大樓	550.000,00	
07-03-00-00-02	Galeria de exposições temporárias 臨時展覽場	500.000,00	
07-03-00-00-03	Aquisição de instalações 設施之取得	3.000.000,00	
07-03-00-00-04	Beneficiação do Mercado da Taipa 修繕氹仔市政街市		2.000.000,00

CÓDIGO 代 號	DESIGNAÇÃO 名 稱	Despesas 支 出	
		Desdotação 抽 調	Reforço/Inscrição 追 加 / 登 錄
07-04-00-00	<i>Estradas e pontes</i> 公路及橋樑		
07-04-00-00-01	Repavimentação de vias públicas 重鋪公共道路		1.500.000,00
07-06-00-00	<i>Construções diversas</i> 各類建築		
07-06-00-00-02	Construção e beneficiação de sanitários públicos 建造及修繕公共衛生間	200.000,00	
07-06-00-00-03	Beneficiação de cemitérios 修繕墳場	1.960.000,00	
07-06-00-00-04	Manutenção e beneficiação do Canil Municipal 保養及修繕市政狗房	660.000,00	
07-06-00-00-05	Melhoramentos urbanísticos 都市化改善	550.000,00	
07-06-00-00-06	Silo Automóvel e Oficina de Reparação Auto 內設汽車機械維修工場之車輛停車場大樓	5.980.000,00	
07-06-00-00-07	Complexos desportivos e recreativos 體育及康樂設施		1.200.000,00
07-06-00-00-08	Parque de Seac Pai Van 石排灣郊野公園		2.000.000,00
07-06-00-00-09	Parques e jardins 公園及花園		650.000,00
07-06-00-00-10	Construção de mirantes 興建瞭望台		300.000,00
07-09-00-00	<i>Material de transporte</i> 運輸物料	250.000,00	
07-10-00-00	<i>Maquinaria e equipamento</i> 機器及設備		
07-10-00-00-03	Diversos 雜項		1.070.000,00
TOTAL 總 計		20.400.000,00	20.400.000,00

Taipa, Paços do Concelho, aos 29 de Julho de 1998. — O Presidente, em exercício, Cheong Ū.

一九九八年七月二十九日於氹仔海島市市政廳

代主席 張裕

POLÍCIA JUDICIÁRIA

司 法 警 察 司

Lista nominativa do pessoal da Polícia Judiciária que transita, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 56.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26/98, I Série, para os lugares constantes do quadro de pessoal a que se refere o n.º 2 do artigo 24.º daquele diploma, com efeitos à data da sua entrada em vigor:

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Pessoal de Direcção e Chefia					
António Francisco Marques Baptista	Director		Director		a)
José Manuel Esteves da Cruz	Subdirector		Subdirector		
António Luis de Almeida Rainha Paes de Faria	Subdirector		Subdirector		
Sebastião Israel da Rosa	Chefe de Departamento		Chefe de Divisão		
Kong Weng Fai	Chefe de Departamento (Director do Laboratório)		Chefe de Departamento		b)
Tou Chi Meng	Chefe de Divisão		Chefe de Divisão		
Delana Diana Dias	Chefe de Sector		Chefe de Divisão		
Carlos Alberto Anok Cabral	Chefe de Sector		Chefe de Divisão		
Delana Diana Dias	Chefe de Secção		Chefe de Secção		
Alberto Baptista Lopes	Chefe de Secção		Chefe de Secção		
Pessoal Adjunto					
Cheong Ioc Ieng	Adjunto		Adjunto		
Pessoal de Investigação Criminal					
Sebastião Israel da Rosa	Inspector de 1.ª classe	3º	Inspector de 1.ª classe	3º	c), e d)
João Maria da Silva Manhão	Inspector de 1.ª classe	1º	Inspector de 1.ª classe	1º	
António Augusto Salvado da Silva	Inspector de 2.ª classe	3º	Inspector de 2.ª classe	3º	d)
Fernando Plácido Carton	Inspector de 2.ª classe	1º	Inspector de 2.ª classe	1º	
In Kam Seng	Inspector Estagiário		Inspector Estagiário		
António da Silva	Subinspector	3º	Subinspector	3º	
Manuel da Cunha	Subinspector	3º	Subinspector	3º	
Eduardo Baptista da Rosa	Subinspector	2º	Subinspector	2º	
Roberto Siu Lopes	Subinspector	2º	Subinspector	2º	
Firmino Angelo Machado de Mendonça	Subinspector	2º	Subinspector	2º	
Mário António Lamelas	Subinspector	1º	Subinspector	1º	
João Augusto da Rosa	Subinspector	1º	Subinspector	1º	
Augusto do Carmo Amante Gomes	Subinspector	1º	Subinspector	1º	e)
Aleixo Estevão Nunes	Subinspector	1º	Subinspector	1º	
In Kam Seng	Subinspector	1º	Subinspector	1º	
Alberto Guerreiro Amante Soares	Investigador Principal	3º	Investigador Principal	3º	
	Investigador Principal	2º	Investigador Principal	2º	

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Porfírio Zeférino de Souza	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Fong Wai Weng	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Horácio Luis Sales de Oliveira	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Rui Manuel da Amada Izidro	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Cheong San Cheung	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Manuel António Mendes Gil	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Lou Lok Chun	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Chan Ca Sok	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Estanislau Carlos do Rosário	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
António Francisco Alexandrino Petrovich da Silva	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Choi Iat Peng	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Ho Hou Hon, alias Adriano Marques Ho	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Vong Chi Hong	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Cheong Kin Wa	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Augusto Assis do Serro	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
Armando Francisco de Paula Dias	Investigador Principal	1º	Investigador Principal	1º	Nomeação definitiva
João Machado	Investigador de 1.ª classe	2º	Investigador de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chan Peng Nam	Investigador de 1.ª classe	2º	Investigador de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Lam Peng Leong ou Liem Ping Liang	Investigador de 1.ª classe	2º	Investigador de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Kwok Chi Chung	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
António Alfredo dos Santos Rodrigues Dias	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Armando Lopes Monteiro	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Armando Jorge da Silva	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Salvino António de Jesus Bernardes	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Arnaldo António Amante Gomes	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Iong Io Cheong	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Chan Ca Pei	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Eurico Fernando da Conceição	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Lei Hong Fu	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Chau Wai Kuong	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Iu Kong Fai	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Sit Chong Meng	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Suen Kam Fai	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
António Manuel Pereira	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Vong Peng Kuai	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Pedro Miguel Campos	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva

f)

f)

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/ 06/ 98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Cheong Kam Meng	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Cheng Fong Meng	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Nuno Miguel da Purificação Silva dos Santos	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Ho Vai Keong	Investigador de 1.ª classe	1º	Investigador de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Chan Heng Chiu, aliás Chan Kuong Tat	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Luis Leong, aliás Leong Man Chiu	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Tang Kam Va	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Jeong Heng Mui	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
U Kuai Hou	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Fong Hou In	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Sam Kam Weng	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chan Wai Kun	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chan Kin Hong	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chu Chi Wai Joseph	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Leong Chi Wai	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Lei Chong U	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Mok Heong Io	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Cheang Tai San	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chong Kong Chong	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chan Kuai Kan	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Sou Sio Keong	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Cheang Kai Seng	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Mok Im Noi	Investigador de 2.ª classe	2º	Investigador de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Cheang Hong Lok	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Che Chi Sang	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Tam Kuai Leng	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Lei Ka Wo	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Chan Wun Man	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Liu Kuok Sang	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Lou Lap U	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Kuok Chi Wai	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Cheong Kam Fai	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Comissão de serviço
Chio Iok Man	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Leong Cheong Chun	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Tou Wai Kuong	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Cheok Chi Hong	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória

GRUPOS / NOMBRES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Lei Kam Fai	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Cheung Hoi	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Cheok Kun Man	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Kou Peng Hong	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Lam Heng Cheong	Investigador de 2.ª classe	1º	Investigador de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Iu Kong Iu	Investigador Estagiário		Investigador Estagiário		Comissão de serviço
Wong Cheoc San, aliás Sammy Wong	Investigador Estagiário		Investigador Estagiário		Comissão de serviço
Leong Chan Kuong	Investigador Estagiário		Investigador Estagiário		Comissão de serviço
Cheang Kin Mou	Investigador Estagiário		Investigador Estagiário		Comissão de serviço
Pessoal Técnico Superior					g)
Kong Weng Fai	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chao Hou Kin	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chio Tak lam ou Twan Teik Khin	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Técnico Superior de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Wong Chi Kun	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Cheang U Kuong	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Chiang Hang I	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Leong Kit Lan	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Técnico Superior de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Pessoal de Informática					h)
Tou Chi Meng	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Ho Wai Meng	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Ao Ieong U	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	1º	Técnico Superior de Informática de 1.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Cheong Man Ieng	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chan Pui Man	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Lam Chi	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Iun Pui Fan	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Técnico Auxiliar de Informática de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Pessoal de Interpretação e Tradução					
Virginia Fong de Noronha	Intérprete-tradutor chefe	1º	Intérprete-tradutor chefe	1º	Nomeação definitiva
Cheang Vai Meng	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Chin Yin Lun	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva
See Kwong Ho	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Lau Io Keong	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Lam Soi Piu	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva
Mui Cho Han	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2º	Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Ian Kit San	Letrado de 2.ª classe	1º	Letrado de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Pessoal Técnico					
Tou Sok Sam	Técnico de 2.ª classe	1º	Técnico de 2.ª classe	1º	Comissão de serviço
Kou Lai Kun	Técnico de 2.ª classe	1º	Técnico de 2.ª classe	1º	Comissão de serviço
Chan Iok I	Técnico de 2.ª classe	1º	Técnico de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Pessoal Técnico-profissional					
António de Almeida Ferreira	Adjunto-Técnico Especialista	1º	Adjunto-Técnico Especialista	1º	Nomeação definitiva i)
Kueng In Mei	Adjunto-Técnico Principal	1º	Adjunto-Técnico Principal	1º	Nomeação definitiva
Chan Pou Ieng	Adjunto-Técnico Principal	1º	Adjunto-Técnico Principal	1º	Nomeação definitiva
Licinia Ramos Horta Guterres	Adjunto-Técnico de 1.ª classe	2º	Adjunto-Técnico de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva j)
Tou Sok Sam	Adjunto-Técnico de 2.ª classe	1º	Adjunto-Técnico de 2.ª classe	1º	Nomeação definitiva k)
Rita Chan Chi Mui	Adjunto-Técnico de 2.ª classe	1º	Adjunto-Técnico de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória l)
Tam Cheng I	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Lao Sio Kong	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Wong Chi Tak	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Chou Iok Oi	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Lao Im Tong	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Cristóvão Jofre Hyndman Amarante	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Sandra Lai Chin	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Anita Ng Correia	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Romeu Chéang	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Técnico Auxiliar de 2.ª classe	1º	Nomeação provisória
Pessoal Técnico-profissional					
Sou Sio Kei	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Iau Teng Plo	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Lei Siu Fong	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Chio Tak Wo	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Adjunto-Técnico Criminalística de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Paulo Marcos da Costa	Perito de Criminalística Especialista	1º	Perito de Criminalística Especialista	1º	Nomeação definitiva
Fok Wai Han	Perito de Criminalística Principal	1º	Perito de Criminalística Principal	1º	Nomeação definitiva
Lo Soi Chong	Perito de Criminalística Principal	1º	Perito de Criminalística Principal	1º	Nomeação definitiva
K'ong Iu Lam	Perito de Criminalística Principal	1º	Perito de Criminalística Principal	1º	Nomeação definitiva
Chang Chong Fai	Perito de Criminalística de 1.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 1.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Un Ka Meng	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Ieong Weng Kun	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Loi Weng Hong	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Ho Cheng Man	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Lei Chi Keong	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Sam Ieng Cheong, aliás Tsen Ying Chang, aliás Sam Tu Franck	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
So Kin Man	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Choi Sio In	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
To Fong Han	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Perito de Criminalística de 2.ª classe	2º	Nomeação definitiva
Pessoal Administrativo					
João de Almeida	Oficial Administrativo Principal	2º	Oficial Administrativo Principal	2º	Nomeação definitiva
Carlos Alberto Anok Cabral	Oficial Administrativo Principal	1º	Oficial Administrativo Principal	1º	Nomeação definitiva
António Xequê Fong Amada	Oficial Administrativo Principal	1º	Oficial Administrativo Principal	1º	Nomeação definitiva
Kou Lai Kun	1.º Oficial	2º	1.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Jaqueline Isabela Anok da Silva Pedruco	1.º Oficial	2º	1.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
António da Conceição Xavier Couto	1.º Oficial	1º	1.º Oficial	1º	Nomeação definitiva
Cheong Chi Keong	2.º Oficial	2º	2.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chan Wai Ha	2.º Oficial	2º	2.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chiang Iat Hou, aliás Paulo Chiang	2.º Oficial	2º	2.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chan Chi Ieng, aliás Chan Chi Wang	2.º Oficial	2º	2.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Fernando Jorge de Jesus Soares	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chiang I Man	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Lei Kuan	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Choi Wai In	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Lei Ka i aliás Madalena Lei	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Miguel Angelo Azevedo	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Ip Kin Iu	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chan Seac Fong	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Silvia Maria Barãres Chan	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Ho Kam Lin	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Lei Sok Meng	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Chan Pui Leng	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Lai Ieng Peng	3.º Oficial	2º	3.º Oficial	2º	Nomeação definitiva
Pessoal Auxiliar de Investigação Criminal					
Maria Lourdes Martins Gomes Monteiro	Auxiliar de Investigação Criminal	6º	Auxiliar de Investigação Criminal	6º	Nomeação definitiva
Wong Cheoc San, aliás Sammy Wong	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Nomeação definitiva
Alberto Augusto Carlon	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Nomeação definitiva
José Albertino Maria Córdova	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Nomeação definitiva

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Leong Vai Hong	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	d)
Lei Weng Sang	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal B243	4º	
Lei Fu Hong	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	
Un Iao Wa	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	
Ho Chi Wai	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	m)
Lam Man Po	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	
Lam Hon Peng	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	Auxiliar de Investigação Criminal	4º	
Chao Kin Seng ou Chau Kin Seng	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	
Lai In Cheong	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	
Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	
Luis Filipe da Rosa Estorninho	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	Auxiliar de Investigação Criminal	3º	
Pao Io Hung	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Iu Kong Iu	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Leong Sio Long	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Pedro Lei	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Cheung Hon Va	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Carlos Alberto Dourado Francisco	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Kuan Pek Fan	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Leong Chon Sang	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Lei Hon Nei	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Ho Meng Kit	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
José Novo Francisco	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Vu Chi Leong	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Che Chong Chi	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Cheang Chi Fai	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Lei Su In	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
leong Tat Pong	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Kuan Chi Kin	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Kam Iok Fai	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Cheang Hong Keong	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Lam Kuok Hong	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Lao Tac Lai	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Lo Fok Neng, aliás La Ying Zhong	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
José Yip	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	Auxiliar de Investigação Criminal	2º	
Leong Kuok Hou	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	
Vong Kuan Hung	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	

GRUPOS / NOMES	SITUAÇÃO EM 30/06/98		NOVA SITUAÇÃO EM 01/07/98		OBS.
	CATEGORIA	ESCALÃO	CATEGORIA	ESCALÃO	
Mok U Fan	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Lam Wa Tai	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Wu Kim Meng	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Ho Chan Nam	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Alberto Conceição Machado	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Chan Keng Chit	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Chiang Meng Cheong	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
José Gonçalves Estorninho	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Lao Tak Weng	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Pedro Miguel Ferreira Balula	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
U Wai Pan	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Ng Weng Wa	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Au Ion Tong	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Chan Ieng Fat	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Lee Weng Hong	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Auxiliar de Investigação Criminal	1º	Nomeação provisória
Pessoal Operário e Auxiliar					
Chu Kai Tung	Auxiliar	6º	Auxiliar	6º	Assalariamento
Chan Mo Keong	Auxiliar	6º	Auxiliar	6º	Assalariamento

Observações :

- a) Nos termos do artigo 55º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, o actual chefe do Subgabinete da Interpol mantém a remuneração de chefe de departamento enquanto se mantiver provido no lugar;
- b) Exerce, em comissão de serviço, as funções de Chefe de Sector;
- c) Exerce, em comissão de serviço, as funções de Chefe do Subgabinete da Interpol;
- d) Optou pela desvinculação da APM mediante compensação pecuniária, nos termos do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, e do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro;
- e) Exerce, em comissão de serviço, as funções de inspector estagiário;
- f) Optaram pela aposentação c/transferência da responsabilidade das pensões de aposentação e de sobrevivência para a CGA, nos termos do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, e do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro;
- g) Exerce, em comissão de serviço, as funções de Chefe de Departamento (Director do Laboratório);
- h) Exerce, em comissão de serviço, as funções de Chefe de Divisão;
- i) Encontra-se em situação de licença sem vencimento de longa duração pelo período de 2 anos, desde 2 de Dezembro de 1997;
- j) Optou pela integração nos serviços da República Portuguesa, nos termos do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, e do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro;
- k) Exerce, em comissão de serviço, as funções de técnico de 2ª classe;
- l) Encontra-se a exercer funções no ACCCIA, em regime de requisição;
- m) Exerce, em comissão de serviço, as funções de investigador estagiário;
- n) Lugar a extinguir quando vagar.

(Aprovada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 28 de Julho de 1998).

Polícia Judiciária, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Director, *António Francisco Marques Baptista*.

按照六月二十九日刊登於第二十六期政府公報第一組之第27/98/M號法令之第五十六條第一及第二款規定司法警察司之人員轉移之名單，為填補該法現自生效之日開始，第二十四條第二款所述人員編制內所載之職位：

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
領導及主管人員						
António Francisco Marques Baptista	司長		司長		定期委任	a)
José Manuel Esteves da Cruz	副司長		副司長		定期委任	
António Luis de Almeida Rainha Paes de Faria	副司長		副司長		定期委任	
Sebastião Israel da Rosa	處長		處長		定期委任	
靳榮輝	處長(化驗所所長)		處長		定期委任	
杜志明	處長		處長		定期委任	
Delana Diana Dias	組長		處長		定期委任	
Carlos Alberto Anok Cabral	組長		處長		定期委任	
Delana Diana Dias	科長		科長		定期委任	
Alberto Baptista Lopes	科長		科長		確定委任	b)
					確定委任	
助理人員						
張玉英	助理		助理		定期委任	
刑事偵查人員						c), e d)
Sebastião Israel da Rosa	一等署長	3º	一等署長		確定委任	
João Maria da Silva Manhão	一等署長	1º	一等署長		確定委任	
António Augusto Salvado da Silva	二等署長	3º	二等署長		確定委任	d)
Fernando Plácido Carion	二等署長	1º	二等署長		確定委任	
原錦成	見署署長		見署署長		定期委任	
António da Silva	副署長	3º	副署長		確定委任	
Manuel da Cunha	副署長	3º	副署長		確定委任	
Eduardo Baptista da Rosa	副署長	2º	副署長		確定委任	
Roberto Siu Lopes	副署長	2º	副署長		確定委任	
Firmino Angelo Machado de Mendonça	副署長	2º	副署長		確定委任	
Mário António Lameiras	副署長	1º	副署長		確定委任	
João Augusto da Rosa	副署長	1º	副署長		確定委任	
Augusto do Carmo Amante Gomes	副署長	1º	副署長		確定委任	
Aléxo Estevão Nunes	副署長	1º	副署長		確定委任	e)
原錦成	首席偵查員	3º	首席偵查員		確定委任	
Alberto Guerreiro Amante Soares	首席偵查員	2º	首席偵查員		確定委任	
Porfírio Zeferino de Souza	首席偵查員	1º	首席偵查員		確定委任	
方偉榮	首席偵查員	1º	首席偵查員		確定委任	

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式		注意
	職位	職階	職位	職階			
Horácio Luis Sales de Oliveira	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Rui Manuel da Amada Izidro	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
張新祥	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Manuel António Mendes Gil	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
盧玉泉	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Chan Ca Sok	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Estanislau Carlos do Rosário	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
António Francisco Alexandrino Petrovich da Silva	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
徐一平	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
何浩瀚	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
黃志康	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
張健華	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Augusto Assis do Serro	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
Armando Francisco de Paula Dias	首席偵查員	1º	首席偵查員	1º	確定委任		
João Machado	一等偵查員	2º	一等偵查員	2º	確定委任		
陳炳楠	一等偵查員	2º	一等偵查員	2º	確定委任		
林平良	一等偵查員	2º	一等偵查員	2º	確定委任		
郭志忠	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
António Alfredo dos Santos Rodrigues Dias	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
Armando Lopes Monteiro	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
Armando Jorge da Silva	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
Salvino António de Jesus Bernardes	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
Arnaldo António Amante Gomes	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
翁耀昌	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
陳家七	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		f)
Eurico Fernando da Conceição	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		f)
李康富	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
周偉光	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
余光輝	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
韓仲明	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
孫錦輝	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
António Manuel Pereira	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
黃炳貴	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
Pedro Miguel Campos	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
張錦明	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		
程況明	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任		

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
Nuno Miguel da Purificação Silva dos Santos	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任	
何偉強	一等偵查員	1º	一等偵查員	1º	確定委任	
陳慶釗	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
梁文照	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
鄧錦華	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
楊慶梅	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
余桂好	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
馮浩賢	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
岑錦榮	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
陳惠娟	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
陳堅雄	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
朱志偉	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
梁志成	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
李仲余	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
莫向堯	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
鄭泰桑	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
莊廣重	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
陳桂根	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
蘇兆強	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
鄭耀成	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
莫國侶	二等偵查員	2º	二等偵查員	2º	確定委任	
鄭康樂	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
謝志生	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
譚桂靈	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
李家和	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
陳煥文	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
廖國生	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
盧立明	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	定期委任	
郭志偉	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
張錦輝	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
趙郁文	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
梁長全	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
杜偉光	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
卓志紅	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
李錦輝	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	
張海	二等偵查員	1º	二等偵查員	1º	臨時委任	

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
卓官文 高炳康 林慶璋 余光耀 王焯新 梁振光 鄭建武 高級技術人員 鄭榮輝 周浩堅 趙德欽 黃志娟 鄭宇光 鄭幸如 梁潔蘭	二等偵查員	1 ^o	二等偵查員	1 ^o	臨時委任	g)
	二等偵查員	1 ^o	二等偵查員	1 ^o	臨時委任	
	二等偵查員	1 ^o	二等偵查員	1 ^o	臨時委任	
	見習偵查員		見習偵查員		定期委任	
	見習偵查員		見習偵查員		定期委任	
	見習偵查員		見習偵查員		定期委任	
	見習偵查員		見習偵查員		定期委任	
	見習偵查員		見習偵查員		定期委任	
	一等高級技術員	2 ^o	一等高級技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級技術員	2 ^o	一等高級技術員	2 ^o	確定委任	
資訊人員 杜志明 何偉明 歐陽瑜 張曼影 陳沛文 林紫 阮佩芬	一等高級技術員	2 ^o	一等高級技術員	2 ^o	確定委任	h)
	一等高級技術員	2 ^o	一等高級技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	1 ^o	一等高級資訊技術員	1 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	
傳譯及翻譯人員 Virginia Fong de Noronha 鄭慧銘 陳現倫 何樹光 劉耀強 林瑞標 梅楚嫻 殷潔身	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	1 ^o	一等高級資訊技術員	1 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等資訊助理技術員	2 ^o	一等資訊助理技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	
	一等高級資訊技術員	2 ^o	一等高級資訊技術員	2 ^o	確定委任	

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
杜淑森	二等技術員	1º	二等技術員	1º	定期委任	
高麗娟	二等技術員	1º	二等技術員	1º	定期委任	
陳玉儀	二等技術員	1º	二等技術員	1º	臨時委任	
專業技術人員						i)
António de Almeida Ferreira	特級技術輔導員	1º	特級技術輔導員	1º	確定委任	
鄭燕媚	首席技術輔導員	1º	首席技術輔導員	1º	確定委任	
陳寶瑩	首席技術輔導員	1º	首席技術輔導員	1º	確定委任	
Licinia Ramos Horta Guterres	一等技術輔導員	2º	一等技術輔導員	2º	確定委任	j)
杜淑森	二等技術輔導員	1º	二等技術輔導員	1º	確定委任	k)
陳紫敏	二等技術輔導員	1º	二等技術輔導員	1º	臨時委任	l)
談正儀	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
劉少剛	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
黃志德	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
曹玉愛	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
劉艷彤	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
Cristovão Jofre Hyndman Amaranle	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
Sandra Lai Chin	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
Anita Ng Correia	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
Romeu Cheang	二等助理技術員	1º	二等助理技術員	1º	臨時委任	
Pessoal Técnico-profissional/專業技術人員						
蘇兆基	一等刑事技術輔導員	2º	一等刑事技術輔導員	2º	確定委任	
邱庭彪	一等刑事技術輔導員	2º	一等刑事技術輔導員	2º	確定委任	
李少芳	一等刑事技術輔導員	2º	一等刑事技術輔導員	2º	確定委任	
趙德和	一等刑事技術輔導員	2º	一等刑事技術輔導員	2º	確定委任	
Paulo Marcos da Costa	特級刑事技術鑑定員	1º	特級刑事技術鑑定員	1º	確定委任	
霍逸翹	首席刑事技術鑑定員	1º	首席刑事技術鑑定員	1º	確定委任	
羅瑞棕	首席刑事技術鑑定員	1º	首席刑事技術鑑定員	1º	確定委任	
鄭耀林	首席刑事技術鑑定員	1º	首席刑事技術鑑定員	1º	確定委任	
曾仲輝	一等刑事技術鑑定員	2º	一等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	
阮家明	二等刑事技術鑑定員	2º	二等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	
楊永權	二等刑事技術鑑定員	2º	二等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	
雷永康	二等刑事技術鑑定員	2º	二等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	
何靜雯	二等刑事技術鑑定員	2º	二等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	
李志強	二等刑事技術鑑定員	2º	二等刑事技術鑑定員	2º	確定委任	

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
岑應長	二等刑事技術鑑定員	2°	二等刑事技術鑑定員	2°	確定委任	
蘇健民	二等刑事技術鑑定員	2°	二等刑事技術鑑定員	2°	確定委任	
蔡小燕	二等刑事技術鑑定員	2°	二等刑事技術鑑定員	2°	確定委任	
杜鳳嫻	二等刑事技術鑑定員	2°	二等刑事技術鑑定員	2°	確定委任	
行政人員						
João de Almeida	首席行政文員	2°	首席行政文員	2°	確定委任	b)
Carlos Alberto Anok Cabral	首席行政文員	1°	首席行政文員	1°	確定委任	
António Xequê Fong Anada	首席行政文員	1°	首席行政文員	1°	確定委任	k)
高麗娟	一等行政文員	2°	一等行政文員	2°	確定委任	
Jaqueline Isabela Anok da Silva Pedruco	一等行政文員	2°	一等行政文員	2°	確定委任	
António da Conceição Xavier Couto	一等行政文員	1°	一等行政文員	1°	確定委任	
張志強	二等行政文員	2°	二等行政文員	2°	確定委任	
陳惠霞	二等行政文員	2°	二等行政文員	2°	確定委任	
鄭日榮	二等行政文員	2°	二等行政文員	2°	確定委任	
陳志宏	二等行政文員	2°	二等行政文員	2°	確定委任	
Fernando Jorge de Jesus Soares	二等行政文員	2°	二等行政文員	2°	確定委任	
鄭詩雯	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
李坤	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
崔惠賢	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
李嘉儀	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
Miguel Angelo Azevedo	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
葉健茹	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
陳頌峰	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
Silvia Maria Banãres Chan	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
何金蓮	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
李淑明	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
陳沛玲	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
黎彭萍	三等行政文員	2°	三等行政文員	2°	確定委任	
助理刑事偵查人員						
Maria Lourdes Martins Gomes Monteiro	助理刑事偵查員	6°	助理刑事偵查員	6°	確定委任	f)
王煒新	助理刑事偵查員	4°	助理刑事偵查員	4°	確定委任	m)
Alberto Augusto Carlon	助理刑事偵查員	4°	助理刑事偵查員	4°	確定委任	
José Albertino Maria Córdova	助理刑事偵查員	4°	助理刑事偵查員	4°	確定委任	
楊渭紅	助理刑事偵查員	4°	助理刑事偵查員	4°	確定委任	

組別 / 姓名	職位至 30/06/98		新職位於 01/07/98		委任方式	注意
	職位	職階	職位	職階		
李永生	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	d)
李富雄	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	
袁友華	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	
何志偉	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	
林文波	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	
林漢平	助理刑事偵查員	4º	助理刑事偵查員	4º	確定委任	
周建成	助理刑事偵查員	3º	助理刑事偵查員	3º	確定委任	
黎彥昌	助理刑事偵查員	3º	助理刑事偵查員	3º	確定委任	
Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça	助理刑事偵查員	3º	助理刑事偵查員	3º	確定委任	
Luis Filipe da Rosa Estorinho	助理刑事偵查員	3º	助理刑事偵查員	3º	確定委任	
紀耀洪	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
余光耀	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
梁少龍	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
Pedro Lei	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
張漢華	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
Carlos Alberto Dourado Francisco	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	m)
關璧帆	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
梁俊生	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
李翰妮	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
何明傑	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
José Novo Francisco	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
鄭志良	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
謝仲智	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
鄭志輝	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
李樹然	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
楊達邦	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
關子健	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
甘玉輝	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
鄭漢強	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
林國雄	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
劉德耀	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
羅福寧	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
José Yip	助理刑事偵查員	2º	助理刑事偵查員	2º	確定委任	
梁國榮	助理刑事偵查員	1º	助理刑事偵查員	1º	臨時委任	
黃坤雄	助理刑事偵查員	1º	助理刑事偵查員	1º	臨時委任	
莫如瑗	助理刑事偵查員	1º	助理刑事偵查員	1º	臨時委任	

組別/姓名	職位至30/06/98		新職位於01/07/98		注意
	職位	職階	職位	職階	
林華雄	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
鄭劍明	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
何振南	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
Alberto Conceição Machado	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
陳敬捷	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
鄭明祥	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
José Gonçalves Esloirinho	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
劉德榮	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
Pedro Miguel Ferreira Balula	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
余偉斌	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
吳榮華	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
歐潤通	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	定期委任
陳英發	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	臨時委任
李永雄	助理刑事偵查員	1°	助理刑事偵查員	1°	定期委任
工人及助理人員					臨時委任
朱學東	助理員	6°	助理員	6°	編制內散位
陳慕強	助理員	6°	助理員	6°	編制內散位

注意：

- a) 根據六月二十九日第27/98/M號法令之第五十五條，國際刑警分署現職署長繼續擔任期間，仍收取廳長之報酬；
- b) 以定期委任方式執行組長之職務；
- c) 以定期委任方式執行國際刑警分署署長之職務；
- d) 根據十月十四日第357/93號法令和二月二十三日第14/94/M號法令選擇離職；
- e) 以定期委任方式執行見習署長之職務；
- f) 根據十月十四日第357/93號法令和二月二十三日第14/94/M號法令選擇退休；
- g) 以定期委任方式執行廳長(化驗所所長)之職務；
- h) 以定期委任方式執行處長之職務；
- i) 於1997年12月2日起開始為期兩年之長期無薪假期；
- j) 根據十月十四日第357/93號法令和二月二十三日第14/94/M號法令選擇納入葡國編制；
- k) 以定期委任方式執行二等技術員之職務；
- l) 被反貪污暨反行政違法性高級專員公署所徵用；
- m) 以定期委任方式執行見習偵查員之職務；
- n) 當該職位出現空缺時，即被取消。

(按照司法政務司於一九九八年七月二十八日之批示標準。)

一九九八年八月五日於澳門司法警察司——司長 白德安

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, autorizada pelo Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, por despacho de 28 de Julho de 1998:

Classificação económica					Designação	A reforçar (em pa- tacas)	A deduzir (em pa- tacas)
Código							
Cap.	Gru.	Art.	N.º	Al.ª			
02	03	06	00	00	Representação	\$ 20 000,00	
02	03	09	00	03	Outros encargos não especificados	\$ 70 000,00	
04	04	00	00	01	Cooperação técnica internacional		\$ 90 000,00
Total						\$ 90 000,00	\$ 90 000,00

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, em Macau, aos 31 de Julho de 1998. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Alberto Expedito Marçal*. — Os Vogais, *Ló Ioi Weng* — *Tai Kin Ip* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 29 de Junho de 1998:

Leonor Cardoso Mendes Mota, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 1998, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 17 e 29 de Junho de 1998, respectivamente:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, deste Instituto — renovados, pelo período de um ano, os contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Vong Va Kei, auxiliar qualificado, 1.º escalão, para o 2.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Agosto de 1998;

Auxiliares, 4.º escalão: Chao Sio Mui, Lam Su Pui, aliás Stephen, e Chio Sio Cheng, a partir de 1 de Agosto, para os dois primeiros

工商業發展基金會

批示綱要

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟協調政務司於一九九八年七月二十八日批示所核准之工商業發展基金會第一調整預算：

經 濟 分 類					名 稱	增 加	減 少
編 號						(澳門幣)	(澳門幣)
章	節	條	款	項			
02	03	06	00	00	招待費	\$ 20,000.00	
02	03	09	00	03	其他未列明 之負擔	\$ 70,000.00	
04	04	00	00	01	國際技術合 作		\$ 90,000.00
總計						\$ 90,000.00	\$ 90,000.00

一九九八年七月三十一日於澳門工商業發展基金會

行政管理委員會——代主席：馬善才，委員：羅銳榮，戴建業，蘇美儷

社會工作司

批示綱要

按照一九九八年六月二十九日社會事務暨預算政務司的批示：

Leonor Cardoso Mendes Mota, 一等高級技術員第一職階——根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經六月八日第 37/91/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，自一九九八年八月一日起生效。

分別按照一九九八年六月十七日及二十九日社會事務暨預算政務司的批示：

本司下列工作人員——根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a) 項及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年：

——Vong Va Kei, 熟練工人，由第一職階轉為第二職階，薪俸點 140 點，自一九九八年八月一日起生效；

——助理員，第四職階：Chao Sio Mui、Lam Su Pui 又名 Stephen 及 Chio Sio Cheng, 首兩位自一九九八年八月一日起生效，最後一位自一九九八年七月八日起生效；第三職階：Chan

e 8 de Julho de 1998, para o último; do 3.º escalão: Chan Sao Fong, Cheng Chong Meng e Vong Pui I, a partir de 15 para os dois primeiros e 29 de Julho de 1998 para o último.

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998.
— A Presidente do Instituto, *Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira*.

LEAL SENADO

Extractos de despachos

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 3 de Junho de 1998, presente na sessão camarária de 5 do mesmo mês e ano, visado pelo Tribunal de Contas em 13 de Julho de 1998:

Lao Tak Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SVPI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, a partir de 3 de Junho de 1998, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

Por despachos do presidente, em exercício, de 15 de Junho de 1998, e presentes na sessão camarária de 16 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Auxiliares, 6.º escalão, índice 75, correspondente a 50% do índice 150, dos SRC: Chiu Chan, a partir de 7 de Julho de 1998, (conjugado com o artigo 268.º); 4.º escalão, índice 130: Wong Sio Mei dos Reis e Io Mang Si, a partir de 23 de Julho, Kuan Hoi Chi e Sou Kam Lin, a partir de 16 de Julho e 1 de Agosto de 1998, respectivamente; 2.º escalão, índice 110: Io Wai Fong, a partir de 1 de Agosto de 1998; 4.º escalão, índice 130, da PM: Chan Wai Meng, a partir de 31 de Julho de 1998;

Operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, dos SRC: Wong Pak Son, a partir de 1 de Agosto de 1998.

Por despachos do vice-presidente, em exercício, de 15 de Junho de 1998, presentes na sessão camarária de 16 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Sao Fong、Cheng Chong Meng及Vong Pui I, 首兩位自一九九八年七月十五日起生效，最後一位自一九九八年七月二十九日起生效。

一九九八年八月五日於澳門社會工作司

司長 飛迪華

澳 門 市 政 廳

批 示 綱 要

按市政廳全職委員於一九九八年六月三日作出，並於同年同月五日提交市政執委會會議，以及經審計法院同年七月十三日批閱的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，公共街道暨基本設施部第一職階二等技術輔導員劉德華，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條，將職級調整為第二職階二等技術輔導員，薪俸 275 點，自一九九八年六月三日起生效。

(須繳手續費澳門幣二十四元)

按代主席於一九九八年六月十五日作出，並於一九九八年六月十六日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

——文化暨康體部助理員：Chiu Chan，屬第六職階，薪俸 75 點，相當於 150 點的百份之五十，自一九九八年七月七日起（連同第二百六十八條）；第四職階，薪俸 130 點：黃少美及姚孟詩，自一九九八年七月二十三日起；關海池，自一九九八年七月十六日起；蘇金蓮，自一九九八年八月一日起；第二職階，薪俸 110 點：姚惠芳，自一九九八年八月一日起；市政警察隊助理員：第四職階，薪俸 130 點：陳偉明，自一九九八年七月三十一日起；

——文化暨康體部熟練工人，第三職階，薪俸 170 點：黃百舜，自一九九八年八月一日起。

按代副主席於一九九八年六月十五日作出，並於一九九八年六月十六日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

Tang Fok In, operário semiqualficado, 2.º escalão, índice 140, e Che Fok On, auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160, ambos dos SUC, a partir de 15 de Julho de 1998;

Operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, dos SUC: Chan Hin Veng, a partir de 26 de Julho de 1998; 4.º escalão, índice 180, dos SVPI: Chou Ping Ge, a partir de 7 de Julho, Choi U Chio e Chio Kin Chao, a partir de 4 de Julho de 1998;

Operários, 5.º escalão, índice 150, dos SVPI: Lei Hoi Chi e Lei Ion Seng, a partir de 22 e 4 de Julho de 1998, respectivamente; 4.º escalão, índice 140: Chao Meng Chang, Kuong Tat Keong, Chao Wai Kai, Ho Fo, Ng Chat Kan, Cheong Lap Kuan, Au Kam Chun, Lei Chun, Lei Chi Kin, Lao Wa Chun, Chan Kam Seng, Leong Sou Chai, Lei Tak Chi, Tang Chi Wo, Chan Kam Kei, Tong I Kan, Ng Cheng Cheong, Chan Fei Ou, Ng Kam Kun, Chan Iao Kan, Chan Iok Wa, Cheong I, Chan Hong Cheng, Ao Ieong Chao, Ao Wai Pio, Lei Cheong Iao, Lei I Chok, Lei Ieng Kun, Mak Hon Meng ou Mai Hanming, todos a partir de 4 de Julho de 1998; 2.º escalão, índice 120: Wong Chio Kan, a partir de 23 de Julho de 1998; 5.º escalão, índice 150, dos SUC, Lei Cheong In e Wong Seng Ip, a partir de 22 de Julho de 1998.

Por despachos do presidente, de 25 de Junho de 1998, presentes na sessão camarária de 3 de Julho do mesmo ano:

Raquel Maria Lobato de F. P. da Silva, oficial administrativo principal, 1.º escalão, e Lai Mei Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, dos SAF — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às mesmas categorias e índices remuneratórios, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, a partir de 27 e 4 de Agosto de 1998, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente, de 1 de Julho de 1998, e presentes na sessão camarária de 3 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, com referência às mesmas categorias e índices remuneratórios, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro:

Licenciados Ieong Soi Chun e José Gonçalo Alves O. Basto da Silva, técnicos superiores de informática de 1.ª e 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, dos SOI, o primeiro pelo período de um ano, a partir de 6 de Julho de 1998, e o segundo de 11 a 31 de Julho de 1998;

Leong Kin Wan, técnico de informática principal, 2.º escalão, dos SOI, por um ano, a partir de 12 de Julho de 1998;

Licenciada Chan Mei Fong, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, dos SAZV, por um ano, a partir de 8 de Julho de 1998;

——城市規劃暨建設部半熟練工人第二職階，薪俸 140 點，鄧福賢，及熟練助理員第四職階，薪俸 160 點，謝福安，皆自一九九八年七月十五日起；

——城市規劃暨建設部熟練工人：第二職階，薪俸 160 點：陳顯榮，自一九九八年七月二十六日起；公共街道暨基本設施部熟練工人：第四職階，薪俸 180 點：周炳智，自一九九八年七月七日起；蔡宇超及趙健洲，自一九九八年七月四日起；

——公共街道暨基本設施部工人：第五職階，薪俸 150 點：李開枝，自一九九八年七月二十二日起；李潤成，自一九九八年七月四日起；第四職階，薪俸 140 點：周銘增、鄭達強、周渭佳、何伙、吳七根、張立群、區錦泉、李泉、李子健、劉華泉、陳金勝、梁蘇仔、李德志、鄧志和、陳金其、董義根、吳清祥、陳翡翠、吳錦權、陳有根、陳旭華、張耳、陳洪程、歐陽秋、歐偉標、李長有、李儀作、李英權及麥漢明，全部均自一九九八年七月四日起；第二職階，薪俸 120 點：黃潮根，自一九九八年七月二十三日起；城市規劃暨建設部工人：第五職階，薪俸 150 點：李長賢及黃成葉，自一九九八年七月二十二日起；

按市政廳主席於一九九八年六月二十五日作出，並於一九九八年七月三日提交市政執委會會議的批示規定：

行政暨財務部第一職階首席行政文員 Raquel Maria Lobato de F. P. da Silva 及第二職階二等技術輔導員黎美恩 ——根據經六月八日第 37/91/M 號法令及九月二十一日第 70/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，續有關編制外合約，為期壹年，維持原職級和薪俸點，分別自一九九八年八月二十七日及八月四日起生效。

按市政廳副主席於一九九八年七月一日作出，並於一九九八年七月三日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經六月八日第 37/91/M 號法令及九月二十一日第 70/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列員工，續有關編制外合約，維持原職級和薪俸點：

——組織暨資訊部第一職階一等資訊高級技術員楊瑞泉學士及第二職階二等資訊高級技術員 José Gonçalo Alves O. Basto da Silva 學士，首位自一九九八年七月六日起獲續期一年，第二位自一九九八年七月十一日起續期至一九九八年七月三十一日；

——組織暨資訊部第二職階首席資訊技術員梁堅運，自一九九八年七月十二日起獲續期一年；

——環保暨綠化部第二職階二等高級技術員陳美鳳學士，自一九九八年七月八日起獲續期一年；

Técnicos auxiliares de 2.ª classe, do 2.º escalão, dos SAZV: João Baptista Chan, aliás Chan Kei Tong, e Chong Kuok Leong, por um ano, a partir de 8 de Julho de 1998; do 1.º escalão, dos SVPI: Lília Julieta Yee, por um ano, a partir de 5 de Julho de 1998;

Lam Sio Un e Chan Man Wa, aliás Chan Win Hwa, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SAZV e SVT, por um ano, a partir de 1 e 8 de Julho de 1998, respectivamente.

Os trabalhadores, abaixo mencionados, dos SVT — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Wong Cheong Chi, auxiliar qualificado, 3.º escalão, índice 150, e Kong Kam Choi, operário semiqualeificado, 4.º escalão, índice 160, a partir de 4 e 18 de Julho de 1998, respectivamente;

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180: Mak Hang Sam e Wong Keang Fai, a partir de 18 de Julho de 1998.

Por despachos do presidente, de 8 de Julho de 1998, presentes na sessão camarária de 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, com referência às mesmas categorias e índices remuneratórios, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro:

Alexandre Jorge Neves dos Santos, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SRC, de 11 de Julho a 30 de Novembro de 1998;

U Choi Peng e Siu Mei Si, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, dos SRC, por um ano, a partir de 21 e 22 de Julho de 1998, respectivamente, e Helena Isabel Dillon Fernandes, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da DM, por um ano, a partir de 17 de Julho de 1998.

Por despachos do vice-presidente, em exercício, de 8 de Julho de 1998, presentes na sessão camarária de 10 do mesmo mês e ano:

Chan Kuong Meng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SIS — renovado o contrato além do quadro, com referência à mesma categoria e índice remuneratório, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 1998, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro.

Licenciado Luís de Azeredo Falcão, técnico superior assessor, 1.º escalão, dos SAZV — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 31 de Agosto de 1998.

— 環保暨綠化部第二職階二等助理技術員 João Baptista Chan 又名 Chan Kei Tong, 及 Chong Kuok Leong, 自一九九八年七月八日起獲續期一年;

— 公共街道暨基本設施部第一職階二等助理技術員 Lília Julieta Yee, 自一九九八年七月五日起獲續期一年;

— 環保暨綠化部第一職階一等技術輔導員林紹源及交通暨運輸部第一職階一等技術輔導員 Chan Man Wa 又名 Chan Win Hwa, 分別自一九九八年七月一日及七月八日起獲續期一年。

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定, 下列交通暨運輸部員工獲准續有關散位合約, 為期一年:

— 熟練助理員, 第三職階, 薪俸 150 點, 黃章治, 自一九九八年七月四日起; 半熟練工人, 第四職階, 薪俸 160 點, 江錦財, 自一九九八年七月十八日起;

— 熟練工人, 第四職階, 薪俸 180 點, 麥恒深及王鏡輝, 自一九九八年七月十八日起。

按市政廳主席於一九九八年七月八日作出, 並於同年同月十日提交市政執委會會議的批示規定:

根據經六月八日第 37/91/M 號法令及九月二十一日第 70/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定, 下列員工, 續有關編制外合約, 維持原職級和薪俸點:

— 文化暨康體部第一職階二等技術員 Alexandre Jorge Neves dos Santos, 自一九九八年七月十一日起至十一月三十日止;

— 文化暨康體部第二職階二等技術輔導員余翠屏及蕭美思, 獲續期一年, 第一位自一九九八年七月二十一日起, 第二位自一九九八年七月二十二日起; 市政司長及副司長辦公室第一職階二等技術輔導員 Helena Isabel Dillon Fernandes, 獲續期一年, 自一九九八年七月十七日起。

按市政廳代副主席於一九九八年七月八日作出, 並於同年同月十日提交市政執委會會議的批示規定:

根據經六月八日第 37/91/M 號法令及九月二十一日第 70/92/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定, 衛生監督部第一職階一等技術輔導員陳光明, 自一九九八年七月十五日起, 續編制外合約, 為期壹年, 維持原職級和薪俸點。

環保暨綠化部第一職階顧問高級技術員 Luís de Azeredo Falcão 學士的編制外合約, 按其要求, 自一九九八年八月三十一日起撤銷。

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, ao abrigo dos artigos 21.º, n.ºs 2 e 4, e 22.º, n.º 2, alínea a), da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, e por deliberação da Assembleia Municipal, em sessão de 21 de Julho de 1998, a tabela de despesa do orçamento ordinário do Leal Senado de Macau, aprovado pela Portaria n.º 29/98/M, de 2 de Março, foi objecto da seguinte alteração:

聲明

茲聲明根據十二月二十七日第 11/93/M 號法律第二十一條第二及第四款、第二十二條第二款 a) 項之規定，以及按照市議會於一九九八年七月二十一日會議上所作決議，經三月二日第 29/98/M 號訓令所核准之澳門市政廳平常預算之支出表修改如下：

Orçamento ordinário para o ano de 1998 — alteração orçamental II

Rubrica	Designação	Despesas	
		Desdotação	Reforço
01-00-00-00-00	Despesas Correntes		
	Capítulo I		
	Pessoal		
01-01-00-00-00	Remunerações Certas e Permanentes		
01-01-01-00-00	Pessoal do Quadro		
01-01-01-01-00	VENCIMENTOS OU HONORÁRIOS		
01-01-01-01-02	Pessoal de Nomeação		800,000.00
01-01-04-00-00	SALÁRIOS DO PESSOAL DO QUADRO		
01-01-04-01-00	Salários	500,000.00	
01-01-05-00-00	SALÁRIOS DO PESSOAL EVENTUAL		
01-01-05-01-00	Salários	900,000.00	
01-01-06-00-00	Duplicação de Vencimentos		400,000.00
01-01-10-00-00	Subsídio de Férias	1,300,000.00	
01-02-00-00-00	REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS		
01-02-01-00-00	Gratificações Variáveis ou Eventuais		
01-02-03-00-00	Horas Extraordinárias		
01-02-03-00-01	Trabalho Extraordinário		2,000,000.00
01-05-00-00-00	PREVIDÊNCIA SOCIAL		
01-05-01-00-00	Subsídio de Família		20,000.00
01-05-02-00-00	Abonos Diversos - Previdência Social		20,000.00
01-06-00-00-00	COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS		
01-06-01-00-00	Alimentação e Alojamento - compensação de encargos		350,000.00
01-06-03-01-00	Ajudas de Custo de Embarque		20,000.00
01-06-03-02-00	Ajudas de Custo Diárias		150,000.00
02-00-00-00-00	Capítulo II		
	Bens e Serviços		
02-01-00-00-00	BENS DURADOUROS		
02-01-04-00-00	Material de Educação, Cultura e Recreio		10,000.00
02-01-05-00-01	Material Fabril, Oficial e de Laboratório	80,000.00	
02-01-08-00-04	Outros Bens Duradouros - Diversos		1,000.00
02-02-00-00-00	BENS NÃO DURADOUROS		
02-02-01-00-00	Matérias-Primas e Subsidiárias		200,000.00
02-02-04-00-00	Consumos de Secretaria		100,000.00
02-02-07-00-01	Material de Limpeza		50,000.00
02-02-07-00-04	Material de Jardinagem		150,000.00
02-02-07-00-05	Material de Oficina		10,000.00
02-02-07-00-08	Diversos		20,000.00
02-03-00-00-00	AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS		
02-03-01-00-00	Conservação e Aproveitamento de Bens		115,000.00
02-03-02-02-02	Limpeza		1,000,000.00
02-03-02-02-03	Segurança		1,000,000.00
02-03-03-00-00	Encargos com a Saúde		200,000.00
02-03-05-01-00	Transportes por Motivo de Licença Especial		300,000.00

Rubrica	Designação	Despesas	
		Desdotação	Reforço
02-03-05-02-00	Transportes por Outros Motivos		150,000.00
02-03-05-03-01	Transportes		500,000.00
02-03-06-00-00	Representação		150,000.00
02-03-08-00-02	Outros Trabalhos		1,300,000.00
02-03-09-00-02	Actividades Culturais e Recreativas - Exposições	225,000.00	
02-03-09-00-03	Actividades Culturais e Recreativas - Outras		289,000.00
02-03-09-00-05	Campanha Anti-Murina		200,000.00
02-03-09-00-07	Outros Encargos	800,000.00	
04-00-00-00-00	Capítulo IV Transferências Correntes		
04-02-00-00-00	Instituições Particulares		
04-02-00-00-03	Outras Instituições		250,000.00
04-03-00-00-00	Particulares	200,000.00	
05-00-00-00-00	Capítulo V Outras Despesas Correntes		
05-03-00-00-00	Restituições		100,000.00
05-04-00-00-00	Diversas		
05-04-00-00-01	Despesas Eventuais e não Especificadas		50,000.00
05-04-00-00-02	Dotação Provisional	7,106,485.42	
07-00-00-00-00	Despesas de Capital Capítulo VII Investimentos		
07-02-00-00-00	HABITAÇÕES		
07-02-00-00-01	Conservação e Melhoramentos em Habitações Municipais	600,000.00	
07-03-00-00-00	EDIFÍCIOS		
07-03-00-00-01	Conservação e Melhoramentos em Edifícios Municipais	2,100,000.00	
07-03-00-00-02	Complexo do Canal dos Patos		500,000.00
07-03-00-00-03	Reconstrução, Conservação e Melhoramentos em Mercados Municipais	600,000.00	
07-03-00-00-04	Construção do Mercado de S.Domingos		6,688,785.42
07-03-00-00-05	Concepção e Construção do Mercado da Zona Noroeste	500,000.00	
07-06-00-00-00	CONSTRUÇÕES DIVERSAS		
07-06-00-00-01	Conservação e Melhoramentos em Jardins e Parques Municipais	3,000,000.00	
07-06-00-00-02	Conservação e Melhoramentos do Fórum	500,000.00	
07-06-00-00-03	Conservação e Melhoramentos em Cemitérios Municipais		500,000.00
07-06-00-00-04	Área de Venda de Rua	300,000.00	
07-06-00-00-05	Conservação e Melhoramentos em Sanitários Públicos	100,000.00	
07-06-00-00-08	Melhoramento do Sistema de Esgotos		1,000,000.00
07-10-00-00-00	MAQUINARIA E EQUIPAMENTO		
07-10-00-00-01	Equipamento de Rádio Comunicação		67,700.00
07-10-00-00-06	Equipamento de Informática		150,000.00
Total		18,811,485.42	18,811,485.42

一九九八年度平常預算——第二次預算修改

項 目	名 稱	支 出	
		抽 調	增 加 撥 款
01-00-00-00-00	經 常 性 支 出		
	第 一 章		
	人 員		
01-01-00-00-00	固 定 及 長 期 薪 酬		
01-01-01-00-00	編 制 人 員		
01-01-01-01-00	薪 俸 或 報 酬		
01-01-01-01-02	委 任 人 員		800,000.00
01-01-04-00-00	編 制 人 員 工 資		
01-01-04-01-00	工 資	500,000.00	
01-01-05-00-00	散 位 人 員 工 資		
01-01-05-01-00	工 資	900,000.00	
01-01-06-00-00	重 疊 薪 俸		400,000.00
01-01-10-00-00	假 期 津 貼	1,300,000.00	
01-02-00-00-00	附 加 薪 酬		
01-02-03-00-00	超 時 津 貼		
01-02-03-00-01	超 時 工 作		2,000,000.00
01-05-00-00-00	員 工 福 利		
01-05-01-00-00	家 庭 津 貼		20,000.00
01-05-02-00-00	各 項 津 貼 — 員 工 福 利		20,000.00
01-06-00-00-00	負 擔 補 償		
01-06-01-00-00	膳 食 及 住 宿 — 負 擔 補 償		350,000.00
01-06-03-01-00	啓 程 津 貼		20,000.00
01-06-03-02-00	日 津 貼		150,000.00
02-00-00-00-00	第 二 章		
	資 產 及 服 務		
02-01-00-00-00	耐 用 資 產		
02-01-04-00-00	教 育 、 文 化 及 康 樂 物 料		10,000.00
02-01-05-00-00	工 廠 、 工 場 及 化 驗 所 物 料	80,000.00	
02-01-08-00-04	其 他 耐 用 資 產 — 雜 項		1,000.00
02-02-00-00-00	非 耐 用 資 產		
02-02-01-00-00	原 料 及 附 屬 物		200,000.00
02-02-04-00-00	辦 公 室 用 品		100,000.00
02-02-07-00-01	清 潔 用 品		50,000.00
02-02-07-00-04	花 園 用 具		150,000.00
02-02-07-00-05	工 場 用 品		10,000.00
02-02-07-00-08	雜 項		20,000.00
02-03-00-00-00	承 包 服 務		
02-03-01-00-00	資 產 的 保 養 及 利 用		115,000.00
02-03-02-02-02	清 潔 費		1,000,000.00
02-03-02-02-03	保 安 費		1,000,000.00
02-03-03-00-00	醫 療 費		200,000.00
02-03-05-01-00	特 別 假 期 的 交 通 費		300,000.00
02-03-05-02-00	其 他 原 因 的 交 通 費		150,000.00
02-03-05-03-01	運 輸 費		500,000.00
02-03-06-00-00	交 際 費		150,000.00
02-03-08-00-02	其 他 工 作		1,300,000.00
02-03-09-00-02	文 化 及 康 樂 活 動 — 展 覽	225,000.00	
02-03-09-00-03	文 化 及 康 樂 活 動 — 其 他		289,000.00
02-03-09-00-05	滅 鼠 運 動		200,000.00
02-03-09-00-07	其 他 負 擔	800,000.00	
04-00-00-00-00	第 四 章		
	經 常 性 轉 移		
	私 人 機 構		
04-02-00-00-00	其 他 機 構		250,000.00
04-02-00-00-03	私 人 機 構	200,000.00	
04-03-00-00-00			
05-00-00-00-00	第 五 章		
	其 他 經 常 性 支 出		
05-03-00-00-00	退 還		100,000.00
05-04-00-00-00	雜 項		
05-04-00-00-01	倘 有 及 未 指 定 支 出		50,000.00
05-04-00-00-02	備 用 金	7,106,485.42	
	支 本 支 出		
07-00-00-00-00	第 七 章		
	投 資		
07-02-00-00-00	房 屋		
07-02-00-00-01	市 政 房 屋 的 保 養 及 改 良	600,000.00	

項 目	名 稱	支 出	
		抽 調	增 加 撥 款
07-03-00-00-00	樓 宇		
07-03-00-00-01	市 政 樓 宇 的 保 養 及 改 良	2,100,000.00	
07-03-00-00-02	鴨 涌 河 綜 合 大 樓		500,000.00
07-03-00-00-03	市 政 街 市 的 重 建 、 保 養 及 改 良	600,000.00	
07-03-00-00-04	營 地 街 市 之 興 建		6,688,785.42
07-03-00-00-05	西 北 街 市 之 構 思 及 興 建	500,000.00	
07-06-00-00-00	各 項 建 設		
07-06-00-00-01	市 政 花 園 及 公 園 之 保 養 及 改 良	3,000,000.00	
07-06-00-00-02	綜 藝 館 之 保 養 及 改 良	500,000.00	
07-06-00-00-03	市 政 墳 場 之 保 養 及 改 良		500,000.00
07-06-00-00-04	小 販 區	300,000.00	
07-06-00-00-05	公 廁 之 保 養 及 改 良	100,000.00	
07-06-00-00-08	改 善 下 水 道 系 統		1,000,000.00
07-10-00-00-00	設 備 及 機 械		
07-10-00-00-01	無 線 電 通 訊 設 備		67,700.00
07-10-00-00-06	資 訊 設 備		150,000.00
總 計		18,811,485.42	18,811,485.42

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 98/98, em 16 de Julho, em nome de Wong Leng Leng, para o estabelecimento de comidas «San Veng Lei», sito na Rua de Lei Pou Ch'ôn, bl. 3, edifício Wa Fai Kok, loja I, r/c.

(Custo desta publicação \$ 254,00)

Foi emitida a licença n.º 100/98, em 16 de Julho, em nome de Iam Weng Kan, para o estabelecimento de comidas «Heng Tong Ka Fe Sio Sek», sito na Rua Alegre, n.ºs 75-C, r/c e s/l.

(Custo desta publicação \$ 237,00)

Foi emitida a licença n.º 101/98, em 16 de Julho, em nome de Cheong Wai Fong, para o estabelecimento de bebidas «Café Yam», sito na Rua das Indústrias, n.ºs 28-A e J, r/c.

(Custo desta publicação \$ 237,00)

Leal Senado, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Presidente, José Luís de Sales Marques.

IMPrensa Oficial

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça e de S. Ex.^a o Governador, de 4 e 5 de Junho de 1998, respectivamente, visados pelo Tribunal de Contas em 10 de Julho do mesmo ano:

Lo Pak Fu, auxiliar, 3.º escalão, assalariado, desta Imprensa — assalariado para exercer funções de operário semiqualeficado, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea b), e 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, os últimos dois artigos na redacção do De-

准照綱要

新永利咖啡美食於一九九八年七月十六日獲發給第98/98號准照，持牌人為王玲玲。該店位於李寶椿街南慧閣第三座I舖地下。

(是項刊登費用為MOP 254.00)

興同咖啡美食於一九九八年七月十六日獲發給第100/98號准照，持牌人為任榮根。該店位於永興街75號C地下及閣樓。

(是項刊登費用為MOP 237.00)

台北小泉居於一九九八年七月十六日獲發給第101/98號准照，持牌人為張衛峰。該店位於工業街28號A/J舖地下。

(是項刊登費用為MOP 237.00)

一九九八年八月五日於澳門市政廳

主席 麥健智

政府印刷署

批示綱要

按照司法政務司及總督分別於一九九八年六月四日及五日之批示，並經審計法院於本年七月十日批閱：

羅百富，本印刷署第三職階散位助理員——經十二月二十一日第80/92/M號法令修改第二十七及第二十八條並經十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款b項、第二十七條第三款a項及第二十八條之規

creto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, pelo período de um ano, a partir de 15 de Junho de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 16,00)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 12 de Junho de 1998, visados pelo Tribunal de Contas em 10 de Julho do mesmo ano:

Tam Fok Man e Chan Ut Seong — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares criados pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e ainda não providos.

Cheong Im Fong, aliás Liza Manuela Cheong, Kuan Sok Leng, Sio Man Wai e Lei Kit Ieng — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares criados pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e ainda não providos.

(É devido o emolumento de \$ 24,00, cada)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 2 de Julho de 1998:

Mou Tim Son, auxiliar, 5.º escalão, do grupo de pessoal operário e auxiliar, desta Imprensa — punido com a pena de demissão, nos termos do artigo 315.º, n.ºs 1 e 2, alínea f), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, desde 15 de Julho de 1998.

Imprensa Oficial, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Administrador, *Eduardo Alberto Correia Ribeiro*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Compensação pecuniária por desvinculação da Administração Pública

Natalino do Menino Jesus de Assis Jorge, chefe principal, 1.º escalão, do Corpo de Bombeiros de Macau, ex-subscritor n.º 589/4, do Fundo de Pensões de Macau, tendo-lhe sido reconhecido o direito a desvincular-se da Administração Pública mediante compensação pecuniária, ao abrigo do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com as disposições do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, por despacho de S. Ex.^a o Governador, de 29 de Setembro de 1995, publicado no *Boletim Oficial* n.º 43/95, II Série, e posteriormente autorizado a efectivar a desvinculação por despacho de S. Ex.^a o Encarregado do Governo, de 23 de Junho de 1998, a partir de 20 de Julho do mesmo ano.

Foi-lhe fixada a correspondente compensação pecuniária e autorizado o respectivo pagamento por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 27 de Julho de 1998, na importância de MOP 1 309 770,00 (um milhão, trezentas e nove mil, setecentas e setenta patacas),

定, 執行本印刷署第一職階半熟練工人的職務為期一年, 自一九九八年六月十五日起生效。

(須繳手續費澳門幣十六元)

按照司法政務司一九九八年六月十二日之批示, 並經審計法院於本年七月十日批閱:

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定, 將譚福文及陳月嫦以臨時委任方式委任為本印刷署第一職階二等技術輔導員, 為期兩年, 以填補二月二十四日第6/97/M號法令設立而還未被填補的職位。

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定, 將張麗芳又名 Liza Manuela Cheong, 關淑玲, Sio Man Wai 及李潔凝以臨時委任方式委任為本印刷署第一職階二等技術輔導員, 為期一年, 以填補二月二十四日第6/97/M號法令設立而還未被填補的職位。

(各自須繳手續費澳門幣二十四元)

按照司法政務司一九九八年七月二日之批示:

毛添順, 本印刷署助理工作人員組別第五職階助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令第三百一十五條第一款及第二款f項的規定, 由一九九八年七月十五日起被撤職處分。

一九九八年八月五日於澳門政府印刷署

署長 李炳麟

退休基金會

批示綱要

透過收受金錢補償與公共行政當局解除聯繫

澳門消防隊第一職階總區長 Natalino do Menino Jesus de Assis Jorge, 為前澳門退休基金會會員編號589-4, 根據二月二十三日第14/94/M號法令第四條並配合十月十四日第357/93號法令規定, 並經刊登於《政府公報》第43/95期第二組內, 總督一九九五年九月二十九日之批示, 承認其透過收受金錢補償與公共行政當局解除聯繫之權利, 繼而經護督一九九八年六月二十三日批示, 准許其於一九九八年七月二十日實行解除上述聯繫。

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十七日發出的批示, 其金錢補償金額被評定為MOP1,309,770.00 (澳門幣壹佰

valor calculado nos termos do artigo 5.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, conforme abaixo se discrimina:

$V = \text{MOP } 33\,075,00$, nos termos do artigo 265.º do ETAPM;

$T = 18$ anos, nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, correspondentes a todo o tempo que lhe poderia ser contado para efeitos de aposentação, como prestado à Administração Pública do território de Macau, até à data da desvinculação;

$F = 2,2$, nos termos dos mesmos artigo e decreto-lei;

de que resulta:

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 1\,309\,770,00$.

O pagamento da compensação pecuniária é, nos termos do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, feito pelo Fundo de Pensões, por conta do território de Macau.

Orlando Augusto de Assis, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau, ex-subscritor n.º 1 828/7, do Fundo de Pensões de Macau, tendo-lhe sido reconhecido o direito a desvincular-se da Administração Pública mediante compensação pecuniária, ao abrigo do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com as disposições do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 26 de Outubro de 1995, publicado no *Boletim Oficial* n.º 47/95, II Série, e posteriormente autorizado a efectivar a desvinculação por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 15 de Maio de 1998, a partir de 1 de Julho do mesmo ano.

Foi-lhe fixada a correspondente compensação pecuniária e autorizado o respectivo pagamento por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 27 de Julho de 1998, na importância de MOP 1 224 720,00 (um milhão, duzentas e vinte e quatro mil, setecentas e vinte patacas), valor calculado nos termos do artigo 5.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, conforme abaixo se discrimina:

$V = \text{MOP } 18\,225,00$, nos termos do artigo 265.º do ETAPM;

$T = 28$ anos, nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, correspondentes a todo o tempo que lhe poderia ser contado para efeitos de aposentação, como prestado à Administração Pública do território de Macau, até à data da desvinculação;

$F = 2,4$, nos termos dos mesmos artigo e decreto-lei;

de que resulta:

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 1\,224\,720,00$.

O pagamento da compensação pecuniária é, nos termos do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, feito pelo Fundo de Pensões, por conta do território de Macau.

Vitaliana Firmina da Fátima do Rosário dos Santos, oficial administrativo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, ex-subscritora

叁拾萬零玖仟柒佰柒拾元正), 該金額是根據上述第14/94/M號法令第五條規定之公式計算如下:

$V = \text{MOP } 33\,075,00$, 根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十五條。

$T = 18$ 年, 根據第14/94/M號法令第五條規定, 其年數相等於在公共行政當局服務而為退休之目的可作之計算直至與行政當局解除聯繫之日止。

$F = 2,2$, 根據同一法令及條文。

之所得如下:

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 1\,309\,770,00$

支付金錢補償是根據二月二十三日第14/94/M號法令第十六條規定由澳門退休基金會執行並由澳門地區支付。

澳門衛生司第五職階第一職等護士 Orlando Augusto de Assis, 為前澳門退休基金會會員編號1828-7, 根據二月二十三日第14/94/M號法令第四條並配合十月十四日第357/93號法令規定, 並經刊登於《政府公報》第47/95期第二組內, 總督一九九五年十月二十六日之批示, 承認其透過收受金錢補償與公共行政當局解除聯繫之權利, 繼而經總督一九九八年五月十五日批示, 准許其於一九九八年七月一日實行解除上述聯繫。

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十七日發出的批示, 其金錢補償金額被評定為MOP1,224,720.00 (澳門幣壹佰貳拾貳萬肆仟柒佰貳拾元正), 該金額是根據上述第14/94/M號法令第五條規定之公式計算如下:

$V = \text{MOP } 18\,225,00$, 根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十五條。

$T = 28$ 年, 根據第14/94/M號法令第五條規定, 其年數相等於在公共行政當局服務而為退休之目的可作之計算直至與行政當局解除聯繫之日止。

$F = 2,4$, 根據同一法令及條文。

之所得如下:

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 1\,224\,720,00$

支付金錢補償是根據二月二十三日第14/94/M號法令第十六條規定由澳門退休基金會執行並由澳門地區支付。

澳門土地工務運輸司第二職階首席行政文員 Vitaliana Firmina da Fátima do Rosário dos Santos, 為前澳門退休基金會會員編號2841-0, 根據二月二十三日第14/94/M號法令第四條並配合十月十

n.º 2 841/0, do Fundo de Pensões de Macau, tendo-lhe sido reconhecido o direito a desvincular-se da Administração Pública mediante compensação pecuniária, ao abrigo do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com as disposições do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 4 de Outubro de 1995, publicado no *Boletim Oficial* n.º 43/95, II Série, e posteriormente autorizada a efectivar a desvinculação por despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 12 de Novembro de 1997, a partir de 30 de Junho de 1998.

Foi-lhe fixada a correspondente compensação pecuniária e autorizado o respectivo pagamento por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 28 de Julho de 1998, na importância de MOP 481 950,00 (quatrocentas e oitenta e uma mil, novecentas e cinquenta patacas), valor calculado nos termos do artigo 5.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, conforme abaixo se discrimina:

$V = \text{MOP } 13\,387,50$, nos termos do artigo 265.º do ETAPM;

$T = 18$ anos, nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, correspondentes a todo o tempo que lhe poderia ser contado para efeitos de aposentação, como prestado à Administração Pública do território de Macau, até à data da desvinculação;

$F = 2$, nos termos dos mesmos artigo e decreto-lei;

de que resulta:

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 481\,950,00$.

O pagamento da compensação pecuniária é, nos termos do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, feito pelo Fundo de Pensões, por conta do território de Macau.

Tam Van Vun Kuan, enfermeira-assistente, grau 3, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde de Macau, ex-subscritora n.º 1 909/7, do Fundo de Pensões de Macau, tendo-lhe sido reconhecido o direito a desvincular-se da Administração Pública mediante compensação pecuniária, ao abrigo do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com as disposições do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro, por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 24 de Outubro de 1995, publicado no *Boletim Oficial* n.º 46/95, II Série, e posteriormente autorizada a efectivar a desvinculação por despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 12 de Novembro de 1997, a partir de 30 de Junho de 1998.

Foi-lhe fixada a correspondente compensação pecuniária e autorizado o respectivo pagamento por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 24 de Julho de 1998, na importância de MOP 673 200,00 (seiscentas e setenta e três mil e duzentas patacas), valor calculado nos termos do artigo 5.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, conforme abaixo se discrimina:

$V = \text{MOP } 19\,800,00$, nos termos do artigo 265.º do ETAPM;

$T = 17$ anos, nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 14/94/M, correspondentes a todo o tempo que lhe poderia ser contado para efeitos de aposentação, como prestado à Administração Pública do território de Macau, até à data da desvinculação;

$F = 2$, nos termos dos mesmos artigo e decreto-lei;

四日第357/93號法令規定，並經刊登於《政府公報》第43/95期第二組內，總督一九九五年十月四日之批示，承認其透過收受金錢補償與公共行政當局解除聯繫之權利，繼而經護督一九九七年十一月十二日批示，准許其於一九九八年六月三十日實行解除上述聯繫。

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十八日發出的批示，其金錢補償金額被評定為MOP481,950.00（澳門幣肆拾捌萬壹仟玖佰伍拾元正），該金額是根據上述第14/94/M號法令第五條規定之公式計算如下：

$V = \text{MOP } 13,387.50$ ，根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十五條。

$T = 18$ 年，根據第14/94/M號法令第五條規定，其年數相等於在公共行政當局服務而為退休之目的可作之計算直至與行政當局解除聯繫之日止。

$F = 2$ ，根據同一法令及條文。

之所得如下：

$C = V \times T \times F = \text{MOP } 481,950.00$

支付金錢補償是根據二月二十三日第14/94/M號法令第十六條規定由澳門退休基金會執行並由澳門地區支付。

澳門衛生司第二職階第三職等副護士長 Tam Van Vun Kuan，為前澳門退休基金會會員編號 1909 - 7，根據二月二十三日第 14/94/M 號法令第四條並配合十月十四日第 357/93 號法令規定，並經刊登於《政府公報》第46/95期第二組內，總督一九九五年十月二十四日之批示，承認其透過收受金錢補償與公共行政當局解除聯繫之權利，繼而經護督一九九七年十一月十二日批示，准許其於一九九八年六月三十日實行解除上述聯繫。

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十四日發出的批示，其金錢補償金額被評定為MOP673,200.00（澳門幣陸拾柒萬叁仟貳佰元正），該金額是根據上述第 14/94/M 號法令第五條規定之公式計算如下：

$V = \text{MOP } 19,800.00$ ，根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十五條。

$T = 17$ 年，根據第 14/94/M 號法令第五條規定，其年數相等於在公共行政當局服務而為退休之目的可作之計算直至與行政當局解除聯繫之日止。

$F = 2$ ，根據同一法令及條文。

de que resulta:

$$C = V \times T \times F = \text{MOP } 673\,200,00.$$

O pagamento da compensação pecuniária é, nos termos do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 14/94/M, feito pelo Fundo de Pensões, por conta do território de Macau.

Fixação de pensões

Por despacho de 24 de Julho de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento:

1. Fong Fong e Che Ka Fai, representado pela mãe, Lam Chan Mui, viúva e filho de Che Ho Kam, que foi guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/95/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 1998, uma pensão mensal a que corresponde o índice 45, correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 271.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a que acresce o montante relativo a 50% dos 2 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, ambos do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao território de Macau.
1. Lei Tung Seng, operário semiqualeificado, 6.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Julho de 1998, uma pensão mensal, correspondente ao índice 110, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção da Lei n.º 11/92/M, de 17 de Agosto, conjugado com o artigo 3.º, n.º 1, da referida lei, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao território de Macau.
3. A responsabilidade pelo pagamento da respectiva pensão transita para a CGA, nos termos do artigo 14.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro.

Por despacho de 22 de Julho de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, anotado pelo Tribunal de Contas em 27 do mesmo mês e ano:

Che Fong, viúva de Fung Foc, que foi marinheiro de 2.ª classe, da Capitania dos Portos de Macau, aposentado — transita para a CGA a responsabilidade pelo pagamento da respectiva pensão de sobrevivência, nos termos do artigo 14.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 14/94/M, de 23 de Fevereiro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 357/93, de 14 de Outubro.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Presidente do Conselho de Administração, *João Luís Martins Roberto*.

之所得如下:

$$C = V \times T \times F = \text{MOP } 673\,200,00$$

支付金錢補償是根據二月二十三日第 14/94/M 號法令第十六條規定由澳門退休基金會執行並由澳門地區支付。

退休／撫恤金的訂定

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十四日發出的批示:

(一) 澳門治安警察廳第四職階警員謝賀錦, 其遺孀方芳及兒子謝嘉徽, 由其母親林珍妹作代表, 每月的撫恤金根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款規定, 由一九九八年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 45 點訂出, 是按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百七十一條第一款, 該撫恤金為死者所收取退休金的百分之五十金額, 並在有關金額上加上二個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 撫恤金的支付, 全數由澳門地區負擔。

(一) 澳門土地工務運輸司第六職階半熟練工人李東成, 每月的退休金根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款規定, 由一九九八年七月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的 110 點訂出, 是按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准, 八月十七日經第 11/92/M 號法律所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款, 並配合上述法律第三條第一款計算出來, 並由於計算其二十三年工作年數在內, 在有關金額上加上四個前述通則第一百八十八條第一款表二所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付, 全數由澳門地區負擔。

(三) 根據二月二十三日第 14/94/M 號法令第十四條第四款, 並配合十月十四日第 357/93 號法令第十條第三款規定, 將有關退休金之支付責任轉移予葡國退休事務管理局。

按照社會事務暨預算政務司於一九九八年七月二十二日, 於一九九八年七月二十七日經審計法院註冊的批示:

根據二月二十三日第 14/94/M 號法令第十四條第三款, 並配合十月十四日第 357/93 號法令第十條第三款規定, 將澳門港務局退休二等水手馮福之遺孀, 謝鳳, 之有關撫恤金的支付責任轉移予葡國退休事務管理局。

一九九八年八月五日於澳門退休基金會

執行委員會主席 羅柏濤

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA**Rectificação**

Por ter saído inexacta, por lapso deste Gabinete, a versão chinesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 28/98, II Série, de 15 de Julho, a páginas 4 257, referente à promoção da intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, licenciada Lam Ho Ian, se rectifica:

Onde se lê: “..., 三等翻譯員林可欣, ...”

deve ler-se: “..., 三等翻譯員林可茵, ...”.

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Diana Loureiro*.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS**Extractos de despachos**

Por despacho de 29 de Maio de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, visado pelo Tribunal de Contas em 21 de Julho do mesmo ano:

Maria Celeste da Graça Cruz — contratada além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 3 de Junho a 31 de Dezembro de 1998, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Por despacho de 23 de Julho de 1998, do coordenador do Gabinete:

Teresa Maria Rodrigues Bento Barros da Costa, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão — cessa funções neste Gabinete, em 31 de Agosto de 1998, em virtude de lhe ter sido reconhecido o direito de ingresso na Administração Pública Portuguesa.

Gabinete para os Assuntos Legislativos, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

GABINETE PARA A PREVENÇÃO E TRATAMENTO DA TOXICODEPENDÊNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos da coordenadora deste Gabinete, de 22 de Junho de 1998:

Licenciado Hon Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal técnico superior do quadro de pessoal deste Gabinete — nomeado, definitivamente, no respectivo cargo, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Julho de 1998.

法律翻譯辦公室**更正**

公布於七月十五日第二十八期《政府公報》第二組第4257頁關於晉升為二等翻譯員第一職階之批示綱要，因本辦公室之誤而出現不準確之處，現更正如下：

原文為：“..... 三等翻譯員林可欣，.....”

應改為：“..... 三等翻譯員林可茵，.....”。

一九九八年八月五日於澳門法律翻譯辦公室

代主任 高舒婷

立法事務辦公室**批示綱要**

根據一九九八年五月二十九日司法政務司批示並經同年七月二十一日審計法院批閱：

Maria Celeste da Graça Cruz — 根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條訂立編制外合同，自一九九八年六月三日起至十二月三十一日止，行使第二職階特級技術輔導員之職責，薪俸點為415。

(須繳手續費澳門幣四十元)

根據一九九八年七月二十三日本辦公室主任批示：

Teresa Maria Rodrigues Bento Barros da Costa，第一職階特級技術輔導員，於一九九八年八月三十一日終止在本辦公室之職責，因承認其有權加入葡國公共行政部門。

一九九八年八月五日於澳門立法事務辦公室

主任 高德志

預防及治療藥物依賴辦公室**批示綱要**

根據本人於一九九八年六月二十二日之批示：

韓衛學士，為本辦公室人員編制內高級技術員組別第一職階二高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，獲確定委任擔任上述職位，由一九九八年七月九日起生效。

Licenciado Lei Kam Pui, Chan Kit Ping e Ip Man Kei, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal técnico do quadro de pessoal deste Gabinete — nomeados, definitivamente, nos respectivos cargos, ao abrigo do artigo 22.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Julho de 1998.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 23 de Junho de 1998, visado pelo Tribunal de Contas em 22 de Julho do mesmo ano:

Licenciada Vong Yim Mui — nomeada, em comissão de serviço, por urgente conveniência de serviço, nos termos dos artigos 41.º do ETAPM, pelo período de três meses, a partir de 11 de Julho de 1998, 9.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 22/94/M, de 2 de Maio, 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, supervisora no Núcleo de Intervenção Técnica, para a área da prevenção primária, deste Gabinete, lugar este previsto no quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 22/94/M, de 2 de Maio, e deixado por Maria da Piedade Esteves Augusto.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 26 de Junho de 1998, visado pelo Tribunal de Contas em 16 de Julho do mesmo ano:

Licenciada Cristina Marques Soares — renovado o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, neste Gabinete, com alteração do índice salarial para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 480, ao abrigo dos artigos 11.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, de 12 de Julho a 29 de Novembro de 1998.

(É devido o emolumento de \$ 40,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 6 de Julho de 1998:

Maria José Ribeiro — renovado o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, de 1 a 30 de Agosto de 1998.

Gabinete para a Prevenção e Tratamento da Toxicodependência, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Isabel Belo*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 30 de Junho de 1998,

李錦培學士、陳潔屏及葉文祺，皆為本辦公室人員編制內技術人員組別第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第四款的規定，獲確定委任擔任上述職位，由一九九八年七月九日起生效。

根據社會事務暨預算政務司於一九九八年六月二十三日之批示及經審計法院於同年七月二十二日批閱：

黃艷梅學士——根據五月二日第22/94/M號法令第九條第一款、十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項及第四條第一及第二款和六月二十三日第25/97/M號法令引入之新規定，並按《澳門公共行政工作人員通則》第四十一條的規定，由於工作之急需，獲委任擔任本辦公室第一期預防技術中心監督一職，為期三個月，由一九九八年七月十一日起生效，以便填補Maria da Piedade Esteves Augusto的遺缺。該職位係按五月二日第22/94/M號法令人員編制附表而設立。

(須繳付手續費澳門幣四十元)

根據社會事務暨預算政務司於一九九八年六月二十六日之批示及經審計法院同年七月十六日批閱：

Cristina Marques Soares 學士，為本辦公室二等高級技術員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第二款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條和六月八日第37/91/M號法令的規定，其編制外合同獲續期，而職階由第二轉為第三，薪俸點為480，由一九九八年七月十二日起生效至同年十一月二十九日止。

(須繳付手續費澳門幣四十元)

根據社會事務暨預算政務司於一九九八年七月六日之批示：

Maria José Ribeiro，為本辦公室第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條與及六月八日第37/91/M號法令的規定，其編制外合同獲續期，由一九九八年八月一日起生效至同年八月三十日止。

一九九八年八月五日於澳門預防及治療藥物依賴辦公室

主任 李碧瑩

消費者委員會

批示綱要

按照社會事務暨預算政務司一九九八年六月三十日之批示，並經審計法院一九九八年七月二十二日之審閱：

visado pelo Tribunal de Contas em 22 de Julho do mesmo ano:

Tam Miu Sun — renovado o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Conselho, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a partir de 1 de Julho de 1998.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — O Presidente da Comissão Executiva, *Alexandre Ho*.

GABINETE DE APOIO AO PROCESSO DE INTEGRAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 24 de Abril de 1998, e de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Pública e da Modernização Administrativa, de 22 de Julho do mesmo ano:

Leonor Maria do Rosário Antunes Esteves, terceiro-oficial, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau — a pedido da interessada, revogado o despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 25 de Agosto de 1995, e de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Pública e da Modernização Administrativa, de 21 de Dezembro do mesmo ano, de reconhecimento do direito de integração nos serviços da República Portuguesa.

Maria Isabel Marques Carvalhal, técnica auxiliar principal, da Imprensa Oficial de Macau — a pedido da interessada, revogado o despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 16 de Agosto de 1995, de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Pública e da Modernização Administrativa, de 5 de Dezembro de 1995, de reconhecimento do direito de integração nos serviços da República Portuguesa.

(Canceladas as respectivas anotações pelo Tribunal de Contas de Macau em 29 de Julho de 1998).

Por despacho conjunto de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Pública e da Modernização Administrativa, pelo Ministro Adjunto, e de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Educativa, pelo Ministro da Educação, de 15 de Julho de 1998:

Maria Manuela Ramos Andrés Xavier, professora do ensino preparatório, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — integrada no quadro da Escola EB 2,3 Manuel da Maia, da República Portuguesa, com a categoria de docente do 2.º ciclo do Ensino Básico, 1.º Grupo.

Carlos Miguel Botão Alves, professor do ensino preparatório, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — integrado no quadro da Escola EB 2,3 Dr. Joaquim de Barros, da República Portuguesa, com a categoria de docente do 2.º ciclo do Ensino Básico, 1.º Grupo.

(Anotados pelo Tribunal de Contas de Macau em 24 de Julho de 1998).

譚妙璇 — 根據六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，自一九九八年七月一日起生效，職級為第一職階首席技術輔導員。

一九九八年八月五日於澳門消費者委員會

執行委員會主席 何思謙

輔 助 納 入 事 務 辦 公 室

批 示 綱 要

按照一九九八年四月二十四日護理總督的批示和一九九八年七月二十二日公共行政暨行政現代化國務秘書的批示：

Leonor Maria do Rosário Antunes Esteves，澳門郵電司三等文員，經一九九五年八月二十五日護督及一九九五年十二月二十一日公共行政暨行政現代化國務秘書的批示獲確認納入葡萄牙共和國部門的權利，茲應利害關係人的請求，廢止該批示。

Maria Isabel Marques Carvalhal，澳門政府印刷署首席助理技術員，經一九九五年八月十六日護督及一九九五年十二月五日公共行政暨行政現代化國務秘書的批示獲確認納入葡萄牙共和國部門的權利，茲應利害關係人的請求，廢止該批示。

(澳門審計法院於一九九八年七月二十九日取消有關註錄)

按照一九九八年七月十五日公共行政暨行政現代化國務秘書以助理部長之名義及教育行政國務秘書以教育部長之名義的聯合批示：

Maria Manuela Ramos Andrés Xavier，教育暨青年司人員編制預備中學教師 — 以第一組別基礎教育第二階段教師職級納入葡萄牙共和國 Manuel da Maia 學校 (EB2,3) 編制。

Carlos Miguel Botão Alves，教育暨青年司人員編制預備中學教師 — 以第一組別基礎教育第二階段教師職級納入葡萄牙共和國 Dr. Joaquim de Barros 學校 (EB2,3) 編制。

(一九九八年七月二十四日澳門審計法院註錄)

Considerando as especiais responsabilidades de Portugal decorrentes do processo de transição político-administrativo de Macau, relativamente à protecção dos trabalhadores nacionais que, apesar de não terem lugar de origem nos quadros do Território, têm vindo a assegurar as necessidades permanentes dos serviços, através de vinculação precária, o Decreto-Lei n.º 89-F/98, de 13 de Abril, veio reconhecer àquele pessoal o direito de ingresso na Administração Pública Portuguesa;

Considerando que se encontram verificados os requisitos de ingresso estabelecidos nos artigos 1.º e 2.º do citado diploma;

Considerando que o referido ingresso se faz por listas de afectação a um quadro transitório de pessoal, criado para o efeito junto da Direcção-Geral da Administração Pública (DGAP);

Assim:

Ao abrigo do disposto nos artigos 3.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 89-F/98, de 13 de Abril, autoriza-se o ingresso na Administração Pública Portuguesa e determina-se a afectação ao quadro transitório, criado na DGAP, do pessoal oriundo do território de Macau, constante das listas 11 e 12/QTM/98.

Por despachos conjuntos de S. Ex.ª o Secretário de Estado do Orçamento, pelo Ministro das Finanças, e de S. Ex.ª o Secretário de Estado da Administração Pública e da Modernização Administrativa, pelo Ministro Adjunto, de 30 de Julho de 1998:

LISTA DE AFECTAÇÃO À DGAP N.º 11/QTM/98
(Elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 3º
do Decreto-Lei n.º 89-F/98, de 13 de Abril)

Nome do Agente	Carreira de Ingresso	Categoria de Ingresso	Escala e Índice
Filipe Pitta de Meirelles Pistachini Moita	Técnico Superior	Técnico Superior de 2ª Cl	1º/380
Aldira dos Santos Gonçalves	Técnico-Profissional (N3)	Técnica Auxiliar de 2ª Cl.	1º/180
Maria Fernanda Rosado Margalha Cardoso	Auxiliar	Auxiliar Administrativa	1º/110
Dulce Helena Salvado de Brito	Técnico Superior	Técnica Superior de 2ª Cl	1º/380
Maria do Amparo Dias Rodrigues Cardoso das Neves	Administrativo	3ª Oficial.	1º/180
Nínia de Natividade Gomes Santana Lajoso	Técnico-Profissional (N3)	Técnica Auxiliar de 2ª Cl.	1º/180
Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão	Técnico Superior	Técnica Superior de 2ª Cl.	1º/380
Glória de Jesus Nabais Baldinho	Técnico Superior	Técnica Superior de 2ª Cl	1º/380
Margarida Maria Vieira Crespo	Técnico Superior	Técnica Superior de 2ª Cl	1º/380
José Manuel de Carvalho dos Reis	Técnico Superior	Técnico Superior de 2ª Cl.	1º/380

LISTA DE AFECTAÇÃO À DGAP N.º 12/QTM/98
(Elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 3º
do Decreto-Lei n.º 89-F/98, de 13 de Abril)

Nome do Agente	Carreira de Ingresso	Categoria de Ingresso	Escala e Índice
Enio José de Souza	Técnico Superior	Técnico Superior de 2ª Cl	1º/380
Tânia Machado de Olim	Técnico-Profissional (N4)	Técnica-Adjunta de 2ª Cl.	1º/190

鑑於源自澳門政治行政過渡程序，涉及保障本國工作人員之葡萄牙的特別責任，雖然這些人員在該地區編制不具備原職位，但一直以來透過不穩定聯繫確保了服務的長期需要，四月十三日第 89-F/98 號法令承認了該等人員進入葡萄牙公共行政當局的權利；

鑑於已審查上引法規第一及第二條所定進入之要件；

鑑於有關進入係透過名單將人員撥入一為此目的而設於公共行政統籌司 (DGAP) 內的人員臨時編制；

基於此：

根據四月十三日第89-F/98號法令第三及第六條的規定，准許本批示附件第 11/QTM/98 號及第 12/QTM/98 號名單所列來自澳門地區的人員進入葡萄牙公共行政當局，並將之撥入設於公共行政統籌司之臨時編制。

一九九八年七月三十日於里斯本

財政部長授權 預算國務秘書 João Carlos Silva

助理部長授權 公共行政暨行政現代化國務秘書 Fausto Correia

撥入公共行政統籌司人員名單第 11/QTM/98 號

(根據四月十三日第 89-F/98 號法令第三條第一款制定)

服務人員姓名	進入職程	進入職級	薪俸點及職階
Filipe Pitta de Meirelles Pistachini Moita	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Aldira dos Santos Gonçalves	專業技術員 (N3)	二等助理技術員	第一職階 / 180點
Maria Fernanda Rosado Margalha Cardoso	助理員	行政助理員	第一職階 / 110點
Dulce Helena Salvado de Brito	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Maria do Amparo Dias Rodrigues Cardoso das Neves	行政人員	三等文員	第一職階 / 180點
Nínia de Natividade Gomes Santana Lajoso	專業技術員 (N3)	二等助理技術員	第一職階 / 180點
Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Glória de Jesus Nabais Baldinho	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Margarida Maria Vieira Crespo	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
José Manuel de Carvalho dos Reis	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點

撥入公共行政統籌司人員名單第 12/QTM/98 號

(根據四月十三日第 89-F/98 號法令第三條第一款制定)

服務人員姓名	進入職程	進入職級	薪俸點及職階
Enio José de Souza	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Tânia Machado de Olim	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點

Pedro de Azevedo Coutinho de Aragão Barros	Técnico-Profissional (N3)	Técnico-Auxiliar de 2.ª Cl.	1º/180
Humberto Paulo Mesquita d'Abreu	Técnico-Profissional (N4)	Técnico-Adjunto de 2.ª Cl.	1º/190
Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida	Técnico-Profissional (N4)	Técnica-Adjunta de 2.ª Cl.	1º/190
Carlos Alberto Lau	Operário Qualificado	Operário	1º/125
Carmen Maria de Almeida Mascarenhas	Administrativo	3.º Oficial	1º/180
José António Lopes Diniz	Técnico-Profissional (N4)	Técnico-Adjunto de 2.ª Cl.	1º/190
Paulo Alexandre Andrade Freire Mangana	Técnico Superior	Técnico Superior de 2.ª Cl.	1º/380
Alcinda Maria de Gouveia Loja Gomes	Técnico Superior	Técnica Superior de 2.ª Cl.	1º/380

Gabinete de Apoio ao Processo de Integração, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, *Manuela Silva*.

CONSELHO DO AMBIENTE

Extractos de despachos

Por despachos de Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 22 e 29 de Junho de 1998, respectivamente:

Seak Fong U, operária semiquificada, 1.º escalão, deste Conselho — renovado o referido contrato de assalariamento, a partir de 2 de Julho de 1998, pelo período de um ano.

João Miguel Sequeira Cordeiro de Sousa Bolina, técnico especialista, 1.º escalão, deste Conselho — renovado o referido contrato além do quadro, de 31 de Julho a 30 de Novembro de 1998.

Conselho do Ambiente, em Macau, aos 5 de Agosto de 1998.
— O Técnico Superior Principal, *Ng Pak Meng*.

Pedro de Azevedo Coutinho de Aragão Barros	專業技術員 (N3)	二等助理技術員	第一職階 / 180點
Humberto Paulo Mesquita d'Abreu	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Carlos Alberto Lau	熟練工人	工人	第一職階 / 125點
Carmen Maria de Almeida Mascarenhas	行政人員	三等文員	第一職階 / 180點
José António Lopes Diniz	專業技術員 (N4)	二等輔導技術員	第一職階 / 190點
Paulo Alexandre Andrade Freire Mangana	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點
Alcinda Maria de Gouveia Loja Gomes	高級技術員	二等高級技術員	第一職階 / 380點

一九九八年八月五日於澳門輔助納入事務辦公室

主任 蕭曼娜

環境委員會

批示綱要

根據社會事務暨預算政務司於一九九八年六月二十二日、二十九日之批示：

石鳳茹，本委員會第一職階半熟練工人，其散位合同由一九九八年七月二日開始獲一年續期。

João Miguel Sequeira Cordeiro de Sousa Bolina，本委員會第一職階特級技術員，其編制外合同續約期由一九九八年七月三十一日起至十一月三十日止。

一九九八年八月五日於澳門環境委員會

首席高級技術員 吳北明

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

立法會輔助部門

Listas

名單

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal informático dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 2 de Fevereiro de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Vai Heng	7,659
2.º Chan Wai Lam	7,374
3.º André Lai, aliás Lai Kin Meng	6,772

一九九八年二月二日《政府公報》第四期第二組公布透過以普通考試方式招聘人員，以填補立法會輔助部門編制內資訊人員組別第一職階二等資訊技術員二缺，有關應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 周慧卿	7.659
2.º 陳偉林	7.374
3.º 黎建明	6.772